

I centri minori... da problema a risorsa

Strategie sostenibili per la valorizzazione del patrimonio edilizio, paesaggistico e culturale nelle aree interne

Small towns... from problem to resource

Sustainable strategies for the valorization of building, landscape and cultural heritage in inland areas

A cura di / edited by
Pierfrancesco Fiore
Emanuela D'Andria



Nuova serie di architettura
FRANCOANGELI



Il presente volume è pubblicato in open access, ossia il file dell'intero lavoro è liberamente scaricabile dalla piattaforma **FrancoAngeli Open Access** (<http://bit.ly/francoangeli-oa>).

FrancoAngeli Open Access è la piattaforma per pubblicare articoli e monografie, rispettando gli standard etici e qualitativi e la messa a disposizione dei contenuti ad accesso aperto. Oltre a garantire il deposito nei maggiori archivi e repository internazionali OA, la sua integrazione con tutto il ricco catalogo di riviste e collane FrancoAngeli massimizza la visibilità, favorisce facilità di ricerca per l'utente e possibilità di impatto per l'autore.

Per saperne di più:

http://www.francoangeli.it/come_publicare/publicare_19.asp

I lettori che desiderano informarsi sui libri e le riviste da noi pubblicati possono consultare il nostro sito Internet: www.francoangeli.it e iscriversi nella home page al servizio "Informatemi" per ricevere via e-mail le segnalazioni delle novità.

I centri minori... da problema a risorsa

Strategie sostenibili per la valorizzazione del patrimonio edilizio, paesaggistico e culturale nelle aree interne

Small towns... from problem to resource

Sustainable strategies for the valorization of building, landscape and cultural heritage in inland areas

**A cura di / edited by
Pierfrancesco Fiore
Emanuela D'Andria**

Nuova serie di architettura
FRANCOANGELI

The editors, the publisher, the Organizing Committee, the Scientific Committee and the Honorary Scientific Committee cannot be held responsible either for the contents or for the opinions expressed within the articles.
The published papers, whose contents were declared original by the authors themselves, were subjected to a *double blind peer review process*.

Double blind peer review process

Scholars have been invited to submit researches on theoretical and methodological aspects related to the valorization of small towns in inland areas, and to show real applications and experiences carried out on this topic. Based on double blind peer review, abstracts have been accepted, conditionally accepted or rejected. After this selection, the authors of accepted and conditionally accepted abstracts have been invited to submit the full papers. These have been also double blind peer reviewed and selected for the oral session and publication in the Conference Proceedings by professors and experts of different topics and subjects.

Thanks for cooperation:

Giacomo Di Ruocco, Giuseppe Donnarumma, Carmelo Falce and Anna Landi

All the texts and images have been provided by the authors.

Cover image: Emanuela D'Andria

ISBN 9788891798428

Copyright © 2019 by FrancoAngeli s.r.l., Milano, Italy.

This work, and each part thereof, is protected by copyright law and is published in this digital version under the license *Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International* (CC BY-NC-ND 4.0)

By downloading this work, the User accepts all the conditions of the license agreement for the work as stated and set out on the website

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

CONFERENCE CHAIR

Pierfrancesco Fiore, University of Salerno, Italy

HONORARY CHAIR

Enrico Sicignano, University of Salerno, Italy

HONORARY SCIENTIFIC COMMITTEE

Edward Allen, Massachusetts Institute of Technology Cambridge, USA

Aldo de Marco, University of Salerno, Italy

Domenico De Masi, University of Rome “La Sapienza”, Italy

Riccardo Gulli, University of Bologna – Ar.Tec President, Italy

Kevin Harrington, Illinois Institute of Technology – Chicago, USA

John Ochsendorf, Massachusetts Institute of Technology – Cambridge, USA

Paolo Portoghesi, University of Rome “La Sapienza”, Italy

Amerigo Restucci, ICOMOS, Italy

Vito Teti, University of Calabria, Italy

Yang XiuJing, China Academy of Art - Hangzhou, China

INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEE

Salvatore Barba, University of Salerno, Italy

Alessandra Battisti, University of Rome “La Sapienza”, Italy

Begoña Blandón González, Universidad de Sevilla, Spain

Xavier Casanovas, Universitat Politècnica de Catalunya, Spain

Francesca Castanò, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Italy

Agostino Catalano, University of Molise, Italy

Luca Cerchiai, University of Salerno, Italy

Stefano Chiarenza, San Raffaele Roma Open University, Italy

Francesco Colace, University of Salerno, Italy

Vincenzo Cristallo, University of Rome “La Sapienza”, Italy

Giorgio Croatto, University of Padova, Italy

Marco D’Orazio, Polytechnic University of Marche, Italy

Enrico Dassori, University of Genova, Italy

Stefano De Luca, University of Salerno, Italy

Gianluigi De Mare, University of Salerno, Italy

Antonio De Rossi, Polytechnic University of Turin, Italy

Flavia Fascia, University of Naples “Federico II”, Italy

Isidoro Fasolino, University of Salerno, Italy

Fabio Fatiguso, Polytechnic University of Bari, Italy

Pierfrancesco Fiore, University of Salerno, Italy

Fabiana Forte, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Italy

Anna Frangipane, University of Udine, Italy

Marina Fumo, University of Naples “Federico II”, Italy

Maria Paola Gatti, University of Udine, Italy

Adriana Galderisi, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Italy

Roberto Gerundo, University of Salerno, Italy

Antonella Guida, University of Basilicata, Italy

Domenico Guida, University of Salerno, Italy

Rochus Hinkel, Ostbayerische Technische Hochschule Regensburg, Germany

Saija Hollmen, Aalto University - Helsinki, Finland

David Howarth, University of Sheffield, UK

Katherine A. Liapi, University of Patras, Greece

Raffaella Lione, University of Messina, Italy

Vincenzo Loia, University of Salerno, Italy

Luigi Maffei, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Italy

Alessandro Melis, University of Portsmouth, UK

Barbara Messina, University of Salerno, Italy

Renata Morbiducci, University of Genova, Italy

Renato Morganti, University of L’Aquila, Italy

Florian Nepravishta, Polytechnic University of Tirana, Albania

Antonio Nesticò, University of Salerno, Italy

Antonello Pagliuca, University of Basilicata, Italy

Maurizio Pagotto, Université de Strasbourg,
France

Luis Palmero Iglesias, Universitat Politècnica de
València, Spain

Luigi Petti, ICORP - International Committee on
Risk Preparedness (ICOMOS)

Renata Picone, University of Naples “Federico II”,
Italy

Maria Rita Pinto, University of Naples “Federico
II”, Italy

Mario Pisani, University of Campania “Luigi
Vanvitelli”, Italy

Piergiuseppe Pontrandolfi, University of
Basilicata, Italy

Giancarlo Priori, University of Naples "Federico
II", Italy

Federica Ribera, University of Salerno, Italy

Maria Giovanna Riitano, University of Salerno,
Italy

Gianvittorio Rizzano, University of Salerno, Italy

Michelangelo Russo, University of Naples

“Federico II”, Italy

Enrico Sicignano, University of Salerno, Italy

Simona Talenti, University of Salerno, Italy

Roberto Vanacore, University of Salerno, Italy

Giacomo Viccione, University of Salerno, Italy

CONFERENCE ORGANIZING COMMITTEE

Pierfrancesco Fiore, University of Salerno, Italy
(Coordinator)

Giuseppe Donnarumma, University of Salerno,
Italy

Emanuela D’Andria, University of Salerno, Italy

Vincenzo Naddeo, University of Salerno, Italy

Giacomo Di Ruocco, University of Salerno, Italy

Antonella Trotta, University of Salerno, Italy

CONFERENCE SUPPORT STAFF

Carmelo Falce, Anna Landi, Francesca Vitacca,
Cristina Abate, Alfredo De Maio, Antonio Lamberti,
Chiara Scafuri, Mariangela Viceconte, Carla Di
Agresti, Ivan Scarfato, Carmen Caliano, Oriana
Capuano, Maddalena Palumbo, Annarita Teodosio,
Rossella Del Regno.

Indice

Index

Presentazione , di Pierfrancesco Fiore	pag.	17
Presentation , by Pierfrancesco Fiore	»	20
Prefazione , di Enrico Sicignano	»	23
Foreword , by Enrico Sicignano	»	25
Postfazione , di Riccardo Gulli	»	27
Afterword , by Riccardo Gulli	»	28
Topic 1		
Le cause e le conseguenze dello spopolamento The causes and consequences of depopulation		
Rischio sismico ed idrogeologico come ulteriori cause dello spopolamento del Subappennino Dauno, area interna della Puglia , di <i>Gabriele Ajò</i>	»	31
Terremoti, abbandono, rigenerazione nelle aree interne italiane. Il caso di Aquilonia nell'Appennino Campano , di <i>Raffaele Amore, Katia Fabbri</i>	»	41
Architettura e progetto per la ricostruzione delle aree interne delle piccole regioni. Una strategia di sviluppo , di <i>Chiara Barbieri, Valentino Canturi, Felicità Ciani, Vincenzo Cogliano, Angela Colucci, Giuseppina Cusano, Bianca Del Visco, Eugenio Ienco, Nicoletta Iuliano, Clelia Maisto, Livia Russo, Maria Scalisi, Onofrio Villani, Giovanni Zucchi</i>	»	53
Le cause dello spopolamento delle aree terremotate nelle Marche , di <i>Carlo Birrozzi, Annalisa Conforti, Caterina Cocchi</i>	»	63
I borghi abbandonati dell'Irpinia: un'eredità dimenticata , di <i>Michele Carluccio, Rossella Del Regno, Antonella Roselli</i>	»	73
Dinamiche di contrazione nelle città italiane di piccole dimensioni e il loro impatto sui paesaggi tradizionali. Il caso dell'Appennino parmense , di <i>Barbara Caselli</i>	»	81
Forgotten cities: analysis of the problems and challenges of small towns in Brazil , by <i>Ricardo Moretti, Eleusina Freitas, Emanuel Cavalcanti</i>	»	91
Il conflitto bellico e la perdita di identità nei centri delle diocesi abruzzesi , di <i>Michela Pirro</i>	»	101

Topic 2

La conoscenza dei luoghi per lo sviluppo del territorio | The knowledge of places for the development of the territory

Le colline argillose dell'Appennino centrale: un territorio fragile , di <i>Ottavia Aristone, Lucia Serafini</i>	pag.	113
XXth century rural villages in Italy, Portugal and Spain. Knowledge and valorisation , by <i>Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso</i>	»	123
Il cammino del Volto Santo: una strategia sostenibile di sviluppo territoriale , di <i>Stefano Bertocci, Silvia La Placa, Marco Ricciarini</i>	»	135
Paesaggio, insediamento e stile di vita , di <i>Barbara Bogoni, Rui Braz Afonso</i>	»	143
Centri minori: metodi per la conoscenza e la consapevole valorizzazione , di <i>Giulia Brunori, Michele Magazzù</i>	»	153
Il disegno dei borghi gemelli in abbandono tra spazio fisico e virtuale , di <i>Giovanni Caffio</i>	»	163
An unused type: the housing of Mezzadri in agriculture , by <i>Daniele Calisi</i>	»	173
The great story of a small village. The Ruviano case study , by <i>Francesca Castanò</i>	»	183
Una metodologia per la conoscenza dei piccoli centri storici: analisi del borgo di San Giovanni in Galdo in Molise per l'identificazione tecnologica delle epoche costruttive e il ripristino secondo criteri di sostenibilità ambientale , di <i>Agostino Catalano</i>	»	193
La conoscenza come risorsa. I centri minori dell'Adriatico centrale , di <i>Stefano Cecamore</i>	»	203
Le culture dell'abitare tradizionale per un riuso dei paesi della Calabria , di <i>Rosario Chimirri, Merel Meijer</i>	»	215
Spazio alla riflessione urbana. Vedute che trasformano la città di Calvillo, Aguascalientes, in un riferimento storico, turistico e culturale , di <i>Fabiola Colmenero Fonseca, María Iliana Briseño Ramírez</i>	»	225
Il sistema fortificato irpino: alle origini degli insediamenti abitativi medievali , di <i>Giovanni Coppola</i>	»	235
Valori del patrimonio culturale e sfide dei paesaggi di soglia storici in piccoli insediamenti della Sierra di Aracena. Il caso di Valdelarco , di <i>Ana Coronado Sánchez</i>	»	255
La vulnerabilità dei centri storici minori montani: il ruolo dell'evoluzione del comfort , di <i>Valerio Da Canal</i>	»	265
Analisi e riflessioni sui centri minori in Irpinia: il caso studio di Pietrastornina , di <i>Giuseppe De Pascale, Pierfrancesco Fiore</i>	»	273
Semplice lineare complesso: il disegno degli elementi dell'architettura minore di montagna , di <i>Andrea Donelli</i>	»	285

Symbiosis between architecture and nature. Traditional industrial architecture in small municipalities: hydraulic mills of the “Valle del Esgueva”, by <i>Arancha Espinosa, M. Rosario del Caz Enjuto</i>	pag.	295
Verso la valorizzazione e la conservazione del Castello di Sant’Angelo nel territorio dell’Aquila fino al 1927, di <i>Flavia Festuccia</i>	»	305
La conoscenza del patrimonio culturale attraverso l’uso della tecnologia: obiettivi e metodologie, di <i>Chiara Frigieri, Pietro Gasparri</i>	»	317
La conoscenza multidisciplinare e multiscale per la rigenerazione dei centri storici minori, di <i>Maria Paola Gatti, Giorgio Cacciaguerra</i>	»	327
Strumenti per la tutela del patrimonio rurale di malghe e cascine della Valle Trompia (Brescia, Italia), di <i>Andrea Ghirardi, Barbara Badiani, Barbara Scala, Cristina Boniotti</i>	»	335
Patrimonio – storia – recupero e valorizzazione: l’Abazia di Santa Olearia come caso studio, di <i>Chiara Lambert, Marielva Torino, Giovanni Ercolino, Vincenzo Gheroldi, Sara Marazzani, Felice Perciante</i>	»	345
Strategia per la rigenerazione dei piccoli centri urbani: proposta per il borgo di Mondonico, di <i>Laura Elisabetta Malighetti, Angela Colucci</i>	»	363
Borghi rurali di Sicilia: architettura fra tradizione e razionalismo, di <i>Luigi Savio Margagliotta</i>	»	373
Il patrimonio culturale dei centri storici minori. Le castella della Valleriana, di <i>Alessandro Merlo, Gaia Lavoratti</i>	»	383
Rappresentare lo spazio urbano per valorizzare i centri minori della Costiera Amalfitana, di <i>Barbara Messina, Stefano Chiarenza</i>	»	393
Conoscere per conservare: l’ipogeo di Palazzo Perrotta a Succivo, di <i>Luigi Mollo, Rosa Agliata, Marco Vigliotti, Raffaella Lione, Fabio Minutoli, Luis Palmero Iglesias</i>	»	403
Nuovi “fenomeni costruttivi” per i borghi rurali del Mezzogiorno italiano: il caso del Borgo Pianelle (Matera), di <i>Antonello Pagliuca, Donato Gallo, Pier Pasquale Trausi</i>	»	413
Un archivio virtuale per comprendere e comunicare la complessità dei luoghi, di <i>Ivana Passamani, Stefano Fasolini, Nicola Ghidinelli, Andrea Pasini</i>	»	423
Il patrimonio fortificato dell’Irpinia: un modello per lo sviluppo culturale e turistico del territorio, di <i>Flavio Petroccione</i>	»	433
Identità locale e sviluppo locale: metodi di conoscenza nei luoghi danneggiati dal sisma, di <i>Enrica Petrucci</i>	»	441
Laboratori di “Collaborative Knowledge”: sperimentazioni itineranti per il recupero e la manutenzione dell’ambiente costruito, di <i>Maria Rita Pinto, Daniela Bosia, Serena Viola, Stefania De Medici, Katia Fabbricatti, Lorenzo Savio</i>	»	451
Specificità delle aree storiche nella definizione della pianificazione urbana. Il caso studio di Forenza (PZ), di <i>Piergiuseppe Pontrandolfi, Antonello Azzato</i>	»	459

The “rural houses” in Torviscosa (Udine, Italy): from construction to abandonment, by <i>Maria Vittoria Santi, Anna Frangipane, Giovanna Saveria Laiola</i>	pag. 469
La tutela delle evidenze monumentali nella redazione dei piani urbanistici comunali per le piccole città: il caso di Pietrelcina (BN), di <i>Salvatore Scognamillo, Claudio Scognamillo</i>	» 479
Il borgo medievale di “Castello” a Gragnano (Napoli; Italia): una storia fuori dal tempo, di <i>Claudia Sicignano</i>	» 487
Le tenute della Valdichiana tra oblio e abbandono, di <i>Simona Talenti, Annarita Teodosio</i>	» 495
Between tradition and history: the valorisation of Picciano, a small town in the province of Pescara, by <i>Pasquale Tunzi</i>	» 503
Architettura vernacolare e culture sismiche locali in Toscana, di <i>Denise Ulivieri, Stefania Landi</i>	» 513
La ricostruzione postbellica di Cassino: dalla pianificazione urbanistica alla definizione di opere singolari, di <i>Marcello Zordan, Franco Fragnoli</i>	» 523

Topic 3

Strategie, proposte metodologiche e progetti | Strategies, methodological proposals and designs

Monterusciello Agro-City Landscape Project: strategie per una nuova relazione tra il costruito e l’ambiente, di <i>Paolo Alfano, Alessandra Como, Albina Cuomo, Domenico Guida, Luisa Smeragliuolo Perrotta, Lucia Terralavoro, Carlo Vece</i>	» 535
Anatomia delle rovine. Riscritture nella Valle di Belice, di <i>Manuela Antoniciello</i>	» 547
A Context Aware Approach to enhance urban areas, by <i>Felice Argenio, Francesco Colace, Fabio Clarizia, Marco Lombardi, Angelo Lorusso, Francesco Pascale, Domenico Santaniello</i>	» 559
Dalla conoscenza all’azione: metodo e modello per la rivitalizzazione di centri urbani minori, di <i>Barbara Barboni, Elisa Roncaccia</i>	» 571
Il sistema dei borghi Irpini come nodi identitari nei corridoi ecologici fluviali, di <i>Luca Battista, Emanuela D’Andria</i>	» 579
Challenges of the planning of small towns in relation to wind power farms. Study in Macau. RN. Brazil, by <i>Dulce Bentes, Ricardo Moretti</i>	» 591
Accessibilità e valorizzazione degli antichi e piccoli centri in Abruzzo, di <i>Mariangela Bitondi</i>	» 597
Universality in the analysis of urban systems, from problem to resource. Impairments and parities, by <i>Rui Braz Afonso, Jaime Magalhães Júnior</i>	» 605
A methodological instrument for urban design in small towns. An experience for the valorization of Belmonte, Portugal, by <i>Rui Braz Afonso, Rafael Sousa Santos</i>	» 611

Migrant dispersal as a strategy to tackle depopulation: a critical examination , by <i>Philip Brown</i>	pag. 621
The Value of small Towns to the Economy and the cultural heritage of Europe , by <i>Valerie Carter</i>	» 629
Rasiglia: la valorizzazione di un piccolo borgo protoindustriale , di <i>M. Elena Castore</i>	» 639
“Urbino per Bene”: un progetto partecipato e sostenibile per la salvaguardia e conservazione del centro storico , di <i>Alessandra Cattaneo, Laura Baratin</i>	» 649
I centri minori della Lunigiana tra conoscenza e rigenerazione , di <i>Eleonora Chiofalo, Enrico Bascherini, Olimpia Niglio</i>	» 659
Sviluppo del paesaggio nel Parco Nazionale del Cilento: i centri minori dell’area del Monte Stella tra economia rurale e turismo , di <i>Maria Grazia Cianci, Francesca Paola Mondelli</i>	» 669
Rilievo e valorizzazione dei centri storici: gamification e Structure From Motion , di <i>Michela Cigola, Teresa Della Corte, Francesco Fontanella, Arturo Gallozzi, Silvia Gargaro, Mario Molinara, Ramona Quattrini, Luca J. Senatore, Rodolfo Maria Strollo</i>	» 679
The innovative regeneration project of the “Golfo dell’Isola” in Liguria , by <i>Enrico Dassori, Renata Morbiducci, Clara Vite</i>	» 687
Functional adaptation and structural improvement of Palazzo Dell’Erario in the rehabilitation completion of the old town of Gesualdo (Avellino, Campania, Italy) , by <i>Fabio De Guglielmo</i>	» 697
Developing friendly environments with aging people to offset depopulation in rural areas , by <i>M. Rosario del Caz Enjuto</i>	» 707
Il design urbano per i centri minori. Il caso studio di Cassano Irpino , di <i>Felice De Silva</i>	» 717
Dalla Calabria all’UNICEF , di <i>Anna Di Giusto</i>	» 727
Aree interne smart e strategie di sviluppo territoriale , di <i>Donato Di Ludovico, Luana Di Lodovico, Federico Eugeni</i>	» 737
Itinerari della Magna Graecia. La “Passeggiata di Parmenide” attraverso la “Via del Sale”: dalla polis di Elea al Monte Sacro “Gelbison” , di <i>Giacomo Di Ruocco, Pierfrancesco Fiore, Emanuela D’Andria, Roberta Melella</i>	» 749
Le greenways come opportunità per il turismo a bassa emissione di carbonio: la Via Silente nel Parco Nazionale del Cilento, il Vallo di Diano e i Monti Alburni , di <i>Giacomo Di Ruocco, Catello Grimaldi, Irina Di Ruocco, Mario Passannanti</i>	» 761
Un approccio integrato per la valutazione degli interventi sugli edifici scolastici nel consorzio tra centri minori , di <i>Giuseppe Donnarumma, Pierfrancesco Fiore, Carmelo Falce</i>	» 771
La rigenerazione dei centri storici dell’entroterra. Strategie per la Valle dell’Irno , di <i>Isidoro Fasolino, Pierfrancesco Fiore, Maddalena Palumbo, Francesca Coppola</i>	» 779

La rivitalizzazione dei centri urbani nelle aree interne attraverso le infrastrutture a mobilità lenta , di <i>Isidoro Fasolino, Francesca Coppola, Michele Grimaldi</i>	pag.	789
Analisi e proposte per il recupero e la valorizzazione di centri storici minori abbandonati. Il caso studio di Craco (Basilicata, Italia meridionale) , di <i>Settimio Ferlisi, Pierfrancesco Fiore, Mariangela Viceconte</i>	»	797
Centri minori italiani: punti di forza e debolezza delle strategie in corso per rivitalizzare un fragile patrimonio , di <i>Adriana Galderisi, Giada Limongi</i>	»	807
Risk and sustainability in minor historical centers and small towns through the integrated religious tourist routes in the Campania region. Sacred places experience marketing , by <i>Lorenzo Gargano</i>	»	817
Sewing a small town: una scuola estiva di architettura per nuove strategie di riuso e valorizzazione , di <i>Cinzia Gavello</i>	»	827
La pianificazione urbanistica nelle aree interne: alcuni casi studio in regione Campania , di <i>Roberto Gerundo, Alessandra Marra</i>	»	837
Multiscale analysis of minor historical centres and planning of urban regeneration interventions through the integration of Heritage BIM and GIS tools and platforms , by <i>Elena Gigliarelli, Raffaele Pontrandolfi, Filippo Calcerano</i>	»	847
Paesi, ruralità, natura: una strategia per la rivitalizzazione dell'area interna del Matese , di <i>Antonella Golino, Rossano Pazzagli</i>	»	859
Cave e borghi: strategie per il recupero , di <i>Catello Grimaldi, Carmelo Falce</i>	»	867
Uno spatial decision support system per la conoscenza e valorizzazione dell'itinerario religioso dei Padri Virginiani , di <i>Michele Grimaldi, Pierfrancesco Fiore, Emanuela D'Andria, Anna Landi</i>	»	879
Il riuso della vecchia filanda per uno spazio-biblioteca , di <i>Valentina Guagliardi</i>	»	887
Rete di centri minori. Temi e progetti nel territorio di Tindari , di <i>Renzo Lecardane, Paola La Scala</i>	»	897
Una rete di borghi lungo la Via Francigena del Sud per la valorizzazione del territorio: il caso di Riardo nell'Alto Casertano , di <i>Enrica Leccisi, Laura Ponzo</i>	»	909
Strategie per la valorizzazione delle città-paese nelle aree interne della Sicilia , di <i>Antonino Margagliotta</i>	»	919
Strategie di rigenerazione dell'area interna del Vallo di Diano: il caso studio di S. Arsenio , di <i>Rossella Marmo, Adriana Luciano, Francesco Polverino</i>	»	929
Infrastrutture e processo per i centri minori , di <i>Calogero Marzullo</i>	»	939
Abitare sopra: il valore del suolo nel territorio del Vallo di Diano , di <i>Giuseppe Mastrangelo, Niccolò Suraci</i>	»	947

Cantieri Scuola in contesti rurali come strumento di attivazione di comunità , di <i>Gianfranca Mastroianni, Marina Fumo, Gabriella Saudella, Amelia Maris</i>	pag.	957
“Eterna rinascita”. Il difficile sviluppo dell’identità urbana tra distruzione, ricostruzione e nuovi schemi formali. Il caso di Argenta (Ferrara, Italia) , di <i>Andreina Milan, Enrico Pietrogrande</i>	»	965
Against urban dislocation: towards a Community Shared Culture and a hyper-connected territory , by <i>Mickeal Milocco Borlini</i>	»	975
Generative Programs for urban regeneration in historical settlements: lessons from the traditional building system in Calabria, Italy , by <i>Guglielmo Minervino</i>	»	985
The ancient town of Prusac – by valorisation towards sustainability , by <i>Adnan Miralem</i>	»	997
Dai luoghi abbandonati agli insediamenti sostenibili: riutilizzo di edifici e materiali esistenti con il coinvolgimento degli abitanti di un piccolo borgo in Sardegna , di <i>Antonello Monsù Scolaro, Manuela Demurtas</i>	»	1005
Arte pubblica nei centri minori , di <i>Maurizio Pagotto</i>	»	1015
El Palmar: la trasformazione di un vecchio villaggio di pescatori in una rinomata località turistica gastronomica sulla costa di Valencia (Spagna) , di <i>Luis Manuel Palmero Iglesias, Graziella Bernardo</i>	»	1025
Il paesaggio come tema didattico-esperienziale per ri-abitare i piccoli centri del parco nazionale del Cilento. Una proposta per Sant’Arsenio , di <i>Pasquale Persico, Roberto Vanacore</i>	»	1033
Borghi storici in Campania, tra abbandono, restauro e opportunità di risignificazione , di <i>Renata Picone</i>	»	1039
Tornare alle piccole città: il futuro è una terra smart , di <i>Pier Paolo Piscopo</i>	»	1049
Centri storici accoglienti. Strumenti e strategie per un possibile ritorno , di <i>Sonia Pistidda</i>	»	1053
Accoglienza dei migranti, sviluppo e rigenerazione dei centri minori. Proposte per l’area interna del Mercure-Alto Sinni-Val Sarmiento nella regione Basilicata , di <i>Piergiuseppe Pontrandolfi, Angela Anna Petrigliano</i>	»	1063
Patrimoni nascosti: nuove tecnologie per la narrazione di luoghi difficili da raggiungere , di <i>Maria Elisabetta Ruggiero, Ruggero Torti</i>	»	1075
Bamboo as reinforcement for structural elements: a 35-year-old case study , by <i>Andrés Salas Montoya, Jorge Andres Robledo Posada, Fernando Torres Corrales</i>	»	1085
An Innovative Teaching Module Inside VVITA Project – Sustainable And Inclusive Development Of Strategies To Vitalize Villages Through Innovative Architecture Technologies , by <i>Vincenzo Sapienza, Chiara Bertolin, Ivo Caliò, Simona Calvagna, Luca Finocchiaro, Antonio Gagliano, Mihaela Hărmănescu, Elena Cristina Mândrescu, Giuseppe Margani, Marina Mihăilă, Adrian Moleavin, Andra Panait, Gianluca Rodonò, Markus Schwai, Marius Voica</i>	»	1095
Tecniche di costruzione a secco per il riuso sostenibile , di <i>Lorenzo Secchiari</i>	»	1105

Itinerari pluritematici: dai siti archeologici di Pompei ed Ercolano ai presidi protoindustriali del Ducato Amalfitano , di <i>Enrico Sicignano, Giacomo Di Ruocco, Irina Di Ruocco</i>	pag.	1117
Tentativi di ripopolamento e conservazione del patrimonio costruito. Lettura critica di alcune esperienze , di <i>Benedetta Silva</i>	»	1125
Il secondo rinascimento di Urbino. De Carlo e un modello organico per il recupero dei centri storici , di <i>Francesco Tosetto, Marco De Nobili</i>	»	1135
La sfida delle aree interne e il ruolo dell'architettura , di <i>Benedetta Verderosa</i>	»	1145
Conceptual proposals for the development of Cinque Terre National Park as a result of interactive learning , by <i>Nadia Yeksarova, Vladimir Yeksarov, Anatoly Yeksarev</i>	»	1153

Topic 4

Recupero e riuso sostenibili del patrimonio edilizio esistente | Sustainable recovery and reuse of built heritage

Heritage preservation: challenges and perspective , by <i>Alessandro Baratta, Ileana Corbi, Ottavia Corbi, Livia De Andreis, Luciano Marchetti, Domenico Greco, Luigi Petti</i>	»	1161
Recovering of abandoned towns. A sustainable strategy for construction and demolition waste management , by <i>Begoña Blandón, Reyes Rodriguez</i>	»	1167
“Radici di Pietra”. Architettura e tradizione in una valle del nord-est , di <i>Angelo Bertolazzi, Francesco Chinellato, Giorgio Croatto, Livio Petriccione, Giovanni Santi, Umberto Turrini</i>	»	1177
Restauro di un antico mulino in Nocera Umbra , di <i>Francesco Broglia</i>	»	1187
Riabitare il patrimonio edilizio dei centri storici come strategia di retrofit energetico – un caso studio , di <i>Elena Cantatore, Fabio Fatiguso</i>	»	1193
Da relitto urbano a risorsa sociale. Restauro sostenibile del patrimonio costruito a Navelli (AQ) , di <i>Eva Coïsson, Barbara Gherri, Angela Desideri</i>	»	1203
Venzone, piccola città murata, distrutta e ricostruita , di <i>Aldo de Marco</i>	»	1213
The recovery of heritage as a contribution to contemporary culture , by <i>Ubaldo García Torrente, Marisol García Torrente</i>	»	1219
Rischi e benefici dell'isolamento interno come misura per il rinnovamento energetico degli edifici storici , di <i>Andrea Gianangeli, Gianluca Maracchini, Elisa Di Giuseppe, Marco D'Orazio</i>	»	1229
Architettura rurale dei borghi, soluzioni per la valorizzazione e il recupero funzionale. Borgo Taccone , di <i>Antonella Guida, Vito Domenico Porcari, Giulio Pacente</i>	»	1239
Guidelines for the environmental sustainability and the energy efficiency of Arquata del Tronto , by <i>Giuseppe Losco, Andrea Pierleoni, Elisa Roncaccia</i>	»	1249
From paleolithic to anthropocene. A new life for Montepoggiolo , by <i>Alessandro Marata</i>	»	1259

Skilled instruments for the reconstruction of the rural landscape after the 2012 Emilia-Romagna earthquake , by <i>Manlio Montuori</i>	pag. 1267
Compatibilità e sostenibilità degli interventi di retrofit energetico su edifici tutelati , di <i>Maurizio Nicoletta, Claudio Scognamillo, Federica Vitale</i>	» 1277
Studio del restauro di Palazzo Pontillo, mezzo per rivalorizzare Chianalea, “La piccola Venezia del Sud” , di <i>Silvia Pontillo, Francisco Gonzalez Yunta, Esther Moreno Fernandez, Alberto Sepulcre Aguilar</i>	» 1287
Riuso tecnologico e urbano di Zungoli , di <i>Camilla Sansone</i>	» 1299
Il progetto di architettura tra riuso e rinnovo urbano nelle città del Mediterraneo , di <i>Adriana Sarro</i>	» 1309
Ristrutturazione e riuso di una masseria a Ragusa, Italia , di <i>Gaetano Sciuto, Stefano Cascone</i>	» 1317
Abandonment places. The resilience of small towns in Irpinia , by <i>Clara Verazzo, Giulia Molinaro</i>	» 1327
Sulla strada degli Jazzi. Riuso e valorizzazione di un’architettura Cilentana , di <i>Luigi Veronese, Mariarosaria Villani, Ersilia Fiore</i>	» 1337
Hydropower generation from drainpipes. An analysis for small buildings , by <i>Giacomo Viccione, Federica Pasquarelli, Walter Zamboni, Raffaele Raimo</i>	» 1345

Topic 5

Questioni estimative e valutative | Appraisal and economic evaluation issues

Rivitalizzazione delle aree interne e marginali: un approccio di valutazione multidimensionale di supporto per l’elaborazione di strategie di sviluppo , di <i>Lucia Della Spina</i>	» 1355
Small towns in Irpinia: socio-economic dynamics and real estate market , by <i>Fabiana Forte, Luigi Maffei, Pierfrancesco De Paola</i>	» 1365
La riduzione della vulnerabilità sismica nei tessuti urbani storici. Un approccio valutativo-progettuale , di <i>Salvatore Giuffrida, Caterina Carocci, Chiara Circo, Margherita Giuffrè, Maria Rosa Trovato, Vittoria Ventura</i>	» 1375
Dinamiche di insediamento e patrimonio territoriale a rischio. Il caso della sottoregione di Albenga , di <i>Giampiero Lombardini</i>	1385
Centri minori e strategie di valorizzazione , di <i>Antonio Nesticò, Emanuela D’Andria, Pierfrancesco Fiore</i>	» 1397
Recupero e valorizzazione di centri storici minori. Un modello per la valutazione del rischio di investimento. Il caso studio di Aterrana , di <i>Antonio Nesticò, Maria Macchiaroli, Gabriella Maselli</i>	» 1405

Multi-scalar analysis system for prioritising intervention of historical heritage: the case of Pahuatlán de Valle, Puebla, Mexico , by <i>Jaime Antonio Parra Aldave, Ignacio Lombillo Vozmediano, Cecilia Ribalaygua Batalla</i>	pag. 1415
Multi-scale, multi-generational and inter-temporal strategic governance in national parks integrated management programs: The National Park of Cilento, Vallo di Diano and Alburni , by <i>Pasquale Persico, Maria Cerreta</i>	» 1425
Residential tourism in small towns. An appraisal study about tourist dynamics , by <i>Francesca Salvo, Tullio Romita, Manuela De Ruggiero, Daniela Tavano</i>	» 1433
Modello multi-attributo per la valutazione del riuso sostenibile di abitazioni tradizionali nelle Alpi Carniche , di <i>Carlo Antonio Stival, Raul Berto, Paolo Rosato</i>	» 1443

Presentazione

di Pierfrancesco Fiore*



*«Tornare là dove sono nato,
ascoltare gli uccelli cantare ancora,
vagare intorno alla casa e al granaio e sui campi ancora,
e tra gli orti e gli antichi sentieri ancora... »*

W. Whitman

La Conferenza Internazionale dal titolo *«I centri minori ... da problema a risorsa. Strategie sostenibili per la valorizzazione del patrimonio edilizio, paesaggistico e culturale nelle aree interne»*, svoltasi presso il Dipartimento di Ingegneria Civile dell'Università degli Studi di Salerno nei giorni 19 e 20 settembre 2019, è stata una fruttuosa occasione di confronto su una tematica che negli ultimi anni ha richiamato molto interesse, quella dell'abbandono e spopolamento dei centri minori nelle aree interne.

Nel corso delle due giornate di studio e presentazione dei lavori, da parte di docenti e ricercatori di Università italiane ed estere, sono state sviscerate le problematiche connesse al tema suddetto e, al contempo, sono state esposte molteplici proposte e strategie per arginare un fenomeno che sta interessando non solo molti Paesi europei, ma il Mondo intero.

Lo spopolamento e il declino delle piccole città e dei villaggi ha assunto, negli ultimi decenni, dimensioni rilevanti, con conseguenze demografiche, sociali, economiche e riflessi sulla conservazione e la tutela di un ampio patrimonio culturale.

Si assiste infatti ad un sempre più intenso accentramento demografico nelle città medio-grandi e nelle metropoli, che, secondo le proiezioni più accreditate, è destinato ad aumentare nei prossimi trent'anni.

Da quanto emerso, la problematica è estremamente complessa e si presenta con diverse dinamiche, facendo registrare un degrado del territorio diffuso e la conseguente scomparsa dei segni che connotano i paesaggi alla piccola scala.

Le cause sono molteplici, tra queste la contingente crisi economica, l'isolamento geografico tipico di aree marginali, la mancanza di lavoro che costringe i giovani ad allontanarsi per trovare un impiego, la carenza di infrastrutture e servizi efficienti (istruzione, sanità, svago, sport, ecc.), i cambiamenti degli stili di vita e di consumo che tendono ad omologarsi e sono condizionati dai grandi marchi commerciali, etc.

Il rischio per i centri minori è che possano diventare luoghi dell'oblio, si perdano i caratteri di una civiltà secolare e, con essi, l'identità non legata soltanto agli edifici o più in generale ai manufatti, ma alle tracce e agli elementi di cultura materiale e immateriale.

Il degrado potrà prendere il sopravvento, specie lì dove si conserva il sistema antico degli insediamenti, la struttura storica delle coltivazioni, l'organizzazione dei percorsi rurali, l'originario rapporto tra costruito e territorio. I centri minori sono, difatti, un prezioso patrimonio di identità culturale che va tutelato, come ben sottolineato nella Carta Internazionale di Cracovia (2000): *«Ogni comunità, attraverso la propria memoria collettiva e la consapevolezza del proprio passato, è responsabile dell'identificazione e della gestione del suo patrimonio. I singoli elementi di questo patrimonio sono portatori di molti valori, che possono cambiare nel tempo. Da questo processo di cambiamento, ogni comunità sviluppa una coscienza e una consapevolezza del bisogno di tutelare i valori del proprio patrimonio comune»*.

Negli ultimi anni si rileva un maggiore senso di responsabilità ed interesse ad affrontare tali problematiche, non solo per il rischio di desertificazione di intere aree, ma anche per le opportunità che le risorse ivi presenti possono offrire, oltre che per una più equilibrata e sostenibile distribuzione demografica territoriale. L'attenzione è aumentata anche per la maggiore comune sensibilità rivolta ai beni culturali, ai valori del paesaggio, alla storia e alla qualità ambientale, tutti fattori che possono essere sfruttati per incentivare investimenti, fruizione turistica e risparmio di suolo.

* Conference Chair

Quello della rigenerazione dei piccoli borghi, dunque, è un vasto campo su cui poter fondare una nuova idea di conservazione e rigenerazione, producendo valore aggiunto, crescita e rinascita in contesti in via di spopolamento.

A tal fine la scelta di un'appropriata strategia di intervento è di importanza cruciale, ma necessita di accurate valutazioni, perché deve garantire tutela e sviluppo al tempo stesso, ovvero la salvaguardia dei beni materiali e immateriali insieme alla crescita economica. Deve garantire prospettive di investimento ed accoglienza per chi si insedia (o re-insedia) stabilmente ed ambisce ad un più elevato livello di servizi e della qualità di vita, oltre che la salvaguardia della struttura storica degli insediamenti.

La Conferenza STC2019 è stata l'occasione per consentire ai partecipanti di mettere a disposizione le proprie conoscenze e di presentare strategie, metodi e approcci innovativi, in un momento di incontro, riflessione e collaborazione che ha visto la partecipazione di rappresentanti di numerosi settori disciplinari, uniti per affrontare un tema complesso, in cui ogni angolazione è stata analizzata, sviscerata, approfondita (da un singolo punto di vista, ma poi comparata con altri punti di vista), sotto l'abile direzione e capacità di sintesi dei *chairman*.

Le diverse e qualificate competenze hanno testimoniato il fortissimo interesse del mondo scientifico per la tematica proposta e la presenza di studiosi stranieri ha offerto l'opportunità di comprendere logiche ed esperienze di luoghi anche molto lontani, ma accomunati da un minimo comune denominatore che si può sintetizzare nella ricerca delle azioni per garantire crescita e sviluppo a luoghi marginali e depressi, nell'ambito di criteri basati sulla sostenibilità, sullo studio dei processi di cambiamento, sulle previsioni delle esigenze future, sulla salvaguardia dei valori ambientali e la protezione e valorizzazione del patrimonio culturale.

L'obiettivo, unanimemente dichiarato, è quello di far rinascere le aree interne, affinché i piccoli centri, nel complesso panorama della società contemporanea, possano svolgere un ruolo di rilancio del territorio. In quest'ottica, le analisi e le idee pervenute dagli Autori (studi strategici, modelli di analisi, studi di fattibilità) certamente potranno favorirne l'attuazione, ponendosi come linee-guida ed indirizzi per la realizzazione di interventi di rivitalizzazione del costruito, di potenziamento delle infrastrutture, di riorganizzazione urbanistica del territorio e, al tempo stesso, di recupero delle identità e dei beni culturali.

È vero che queste realtà insediative sparse sul territorio sono carenti di servizi e con poche infrastrutture, il lavoro è scarso (specialmente per i più giovani), le opportunità di incontro e di scambio sono molto limitate, ma sono anche luoghi "a misura d'uomo", dove l'aria è più sana, i disagi della concentrazione antropica sono ridotti (contrariamente alla città che presenta problemi di traffico, carenze di parcheggi, di spazi verdi, etc.), dove le antiche conoscenze e le tradizioni (tutelate e tramandate da generazioni), ne caratterizzano l'identità e rappresentano un tesoro di conoscenza e memoria.

A queste considerazioni si può aggiungere che nei piccoli centri si concentra gran parte dell'artigianato, della produzione agro-alimentare di eccellenza, nonché risorse naturali uniche come montagne, colline, corsi d'acqua e coltivazioni che ne connotano il carattere regionalistico. Tutti fattori che possono sviluppare "economie" ancora inesplorate ad alto valore aggiunto, in grado di produrre benessere e salvaguardare il territorio, che possono cioè garantire uno sviluppo economico sostenibile.

Dai risultati delle ricerche presentate dagli Autori di interessanti contributi, si è compreso che un'inversione di tendenza è prefigurabile e che ci sono le condizioni per ipotizzare un ripopolamento delle aree interne.

Dal dibattito è emerso, tuttavia, che bisognerà fare i conti con le dinamiche dell'economia globale, con le rivoluzioni tecnologiche, con l'uso delle macchine che tendono a sostituire l'uomo nel lavoro, con la digitalizzazione avanzata; in sintesi è stato ribadito che è necessario tener conto delle dinamiche e la velocità dei cambiamenti che contraddistinguono il nostro tempo e l'influenza che queste dinamiche potranno avere in merito alle trasformazioni degli insediamenti, nella consapevolezza che l'innovazione, come accaduto nel passato, certamente comporterà in futuro un'evoluzione dei nostri modelli di vita e un riposizionamento dell'uomo sul territorio. Bisognerà essere pronti a gestire rapidamente i cambiamenti, a comprenderne gli sviluppi ed evitare o, quanto meno, ridurre le probabilità dei rischi che ne possono derivare.

Tra gli immaginabili impatti di un reinsediamento delle aree interne, si può pensare all'impianto di modelli abitativi e/o produttivi precostituiti che nulla hanno a che vedere con i caratteri e le tipicità di realtà strettamente legate alla campagna, al lavoro artigianale, allo spirito di comunità. Per questo è necessario conoscerli a fondo, intimamente e profondamente, come afferma Angelo Sofò (2010), bisogna «*porsi in una situazione di ascolto, tentare di percepire l'invisibile che sta dietro al visibile per entrare in contatto con l'essenza di quel piccolo frammento di Terra sul quale si è chiamati ad intervenire*». Riappropriarsi delle aree marginali significa mettere in campo una cultura della conoscenza che possa svelarne la storia, le fragilità, le potenzialità, prima ancora di ipotizzare azioni ed interventi.

Alla perdita della capacità di riconoscere i segni del luogo, può, difatti, conseguire lo sradicamento dell'individuo, la recisione del rapporto tra uomo e ambiente, con conseguente affermazione della logica dell'attuazione del potere economico che stravolge, distrugge, cancella le tracce del tempo, in nome di un paventato progresso.

Gli studi e le analisi conoscitive degli Autori di STC2019 sono importanti per evitare questo rischio che potrebbe riguardare un immenso patrimonio collettivo: nel processo di conoscenza, i manufatti (anche quelli apparentemente insignificanti) e tutti gli elementi legati alla sfera del lavoro, dell'artigianato, delle tradizioni, occupano un ruolo centrale, perché sono espressioni della cultura locale, nell'ambito di dinamiche economiche e di valori socio-culturali che si sono sviluppati e che hanno guidato l'agire umano nel corso dei secoli.

Guardare gli insediamenti del territorio in questi termini significa considerarli dei prodotti che parlano della gente e alla gente che li vive e li trasforma, in continua interazione con l'ambiente. Secondo questa accezione, l'espressione 'luogo', anche se usata per indicare una porzione di spazio materialmente delimitata, in realtà supera la pura spazialità ed estensione materiale, avendo un proprio e ben definito carattere, il cosiddetto *genius loci*.

Vi sono elementi del vissuto che si innestano nella sfera delle tradizioni, delle lavorazioni artigianali, dell'economia di sussistenza, dei rapporti sociali, etc. che connotano fortemente l'ambiente costruito e ne svelano il significato; cogliere i segni del senso del luogo significa «*dare valore estetico ai fatti sociali*» (Mukarovsky, 1971).

È fondamentale esaminare, in tal senso, i particolari più trascurabili, anche apparentemente insignificanti, analizzare i dettagli che sembrano marginali, che talvolta si svelano come rivelatori. Anche volendo accuratamente vagliare gli elementi spaziali con criteri analitici, non bisogna dimenticare i «*piccoli discernimenti*» come diceva Winkelmann, ovvero individuare tutti gli indizi che sono riconducibili al quadro identitario dei luoghi.

Le iniziative volte al recupero e alla valorizzazione dei centri minori impongono, quindi, un approccio integrato con analisi di fattori riconducibili, non solo agli aspetti più tecnicistici, ma anche a quei modelli del riabitare, in cui lo spazio e il tempo abbiano valenze legate alla identità, alla memoria e alle tradizioni; il luogo è tale «*in quanto abitato, umanizzato, riconosciuto, periodicamente rifondato dalle persone che ne fanno parte o se ne sentono parte*» ... «*i luoghi sono costruzioni sociali e culturali, frutto di una continua produzione da parte degli abitanti*» (Teti, 2017).

La vera sfida deve consistere nel ricomporre la distanza tra le discipline umanistiche e quelle scientifiche, fare in modo che alle valutazioni qualitative corrispondano procedimenti quantitativi, indicatori e metodi analitici che possano in qualche modo tradurre, fare sintesi. È oltremodo opportuno passare al vaglio delle verifiche economiche, perché se nella valutazione degli interventi il promotore non rileva le condizioni per ottenere un profitto commisurato al rischio, non attiva il processo che conduce alla realizzazione del progetto.

È sulla base delle su esposte considerazioni che sono stati sviluppati i *topics*, a cui gli Autori hanno aderito con grande entusiasmo, presentando interessantissimi contributi, ed abbracciando la finalità principale dell'iniziativa, ovvero la valorizzazione delle *small towns*, in una visione legata al concetto di sostenibilità nelle varie accezioni e declinazioni, con il chiaro obiettivo di svelare le potenzialità di luoghi marginali, di vedere cioè l'altra faccia della medaglia, quella delle opportunità, dell'esistenza di risorse inesplorate.

A consuntivo delle due giornate di lavoro della Conferenza, può dirsi, con assoluta convinzione, che i centri minori, e più in generale le aree interne, potranno assumere un ruolo di rilancio del territorio e, allo stesso tempo, potranno rappresentare nuovi modelli di fruizione del patrimonio edilizio, paesaggistico e culturale, coerentemente con la domanda e le necessità della vita attuale e futura.

Nel ringraziare chi ha partecipato e quanti hanno contribuito in vari modi alla organizzazione dell'evento, si esprime la più ampia gratitudine ai membri del Comitato Scientifico, ai *referee* e allo staff organizzativo. Si è certi che l'interesse per la tematica proposta potrà costituire un punto di partenza di un virtuoso processo di approfondimento a vantaggio delle aree più fragili, in un momento storico, quello attuale, connotato da forti contraddizioni e dalle incertezze che riguardano il lavoro, l'ambiente, l'identità culturale e sociale.

Presentation

by Pierfrancesco Fiore*

*«To go back to where I was born,
listen to the birds sing again,
wander around the house and garnet and on the fields again,
and between the vegetable gardens and the ancient paths...»*
W. Whitman

The International Conference entitled «Small Towns...from problem to resource. Sustainable strategies for the valorization of building, landscape and cultural heritage in inland areas», held at the Department of Civil Engineering of the University of Salerno, on 19th and 20th September, was a fruitful opportunity for discussion on a topic that has attracted much interest in recent years, that one of abandoning and depopulating of small centers in inland areas.

During the two days of study and presentation of the works, by professors and researchers from Italian and foreign universities, problems related to the aforementioned topic were exposed and, at the same time, multiple proposals and strategies have been shown to hold a phenomenon that is affecting not only many European countries, but also the whole world.

In the last decade, the phenomenon of depopulation and decline of small towns and villages has assumed considerable dimensions, with demographic, social, economic consequences and reflections on the conservation and protection of a wide cultural heritage.

Indeed, we are witnessing an increasingly intense demographic centralization in medium-large cities and metropolises, which, according to the most accredited projections, is destined to increase over the next thirty years.

From what has been highlighted, the problem is extremely complex and presents itself with different dynamics, showing a widespread degradation of the territory and the consequent disappearance of the signs that characterize the landscapes on the small scale.

There are many causes, including the current economic crisis, the geographic isolation typical of depressed regions, the lack of work that forces young people to move away to find a job, the lack of efficient infrastructures and services (education, health, leisure, sport, etc), the changes in lifestyles and consumption patterns that are homologated and conditioned by large commercial brands, etc.

The risk is that the small centers may become places of oblivion, that the characteristics of a secular civilization may be lost and, with them, the identity not only linked to buildings or more generally to artefacts, but also to traces and elements of material and immaterial culture.

The degradation can take over, especially where the ancient system of settlements is preserved, the historical structure of the crops, the organization of rural routes, the original relationship between buildings and territory.

Small centers are, in fact, a precious heritage of cultural identity that must be protected, as is well emphasized in the International Charter of Krakow (2000): *«Each community, by means of its collective memory and consciousness of its past, is responsible for the identification as well as the management of its heritage. Individual elements of this heritage are bearers of many values, which may change in time. The various specific values in the elements characterise the specificity of each heritage. From this process of change, each community develops an awareness and consciousness of a need to look after their own common heritage values».*

In recent years, there is a greater sense of responsibility and interest in dealing with these issues, not only due to the risk of the “desertification” of entire areas, but also for the opportunities that the resources therein can offer, as well as for a more balanced and sustainable territorial demographic distribution.

The attention has increased also due to greater common sensitivity to cultural heritage, landscape, history and environmental quality, all of which can be exploited to encourage investments, tourism and land conservation.

* Conference Chair

That of the valorization of small towns, therefore, is a vast field upon which to base a new idea of conservation and regeneration, producing added value, growth and rebirth in contexts that are undergoing a depopulation process.

For this purpose, the choice of an appropriate intervention strategy is of crucial importance, but requires accurate assessments, since it must guarantee conservation and development at the same time, or rather the safeguarding of tangible and intangible heritage together with economic growth. This strategy should also guarantee prospects for investment and living conditions for those who settle (or re-settle) permanently and aspire to a higher level of services and quality of life, as well as safeguarding the historical structure of the settlements.

The STC2019 Conference was an opportunity to allow participants to make their knowledge available and to present innovative strategies, methods and approaches, in a moment of meeting, reflection and collaboration that saw the participation of professionals from many disciplinary sectors, united to tackle a complex topic, in which every slant has been analyzed, investigated, deepened (from a single point of view, but then compared with other points of view), under the able direction and synthesis capacity of the chairman.

The different and qualified skills have witnessed the strong interest of the scientific world for the proposed topic. Furthermore, the presence of foreign scholars has offered the opportunity to understand the logic and experiences of places that are also distant, but united by a minimum common denominator that can be summarized in the search for actions in order to guarantee growth and development in marginal and depressed places, within the framework of criteria based on sustainability, on the study of change processes, on forecasting future needs, on safeguarding environmental values and protecting and enhancing cultural heritage.

The goal, unanimously declared, is to revive the internal areas, so that the small centers, in the complex panorama of contemporary society, can play a role of revitalizing the territory. From this point of view, the analyzes and ideas received from the authors (strategic studies, analysis models, feasibility studies) will certainly be able to promote its implementation, setting themselves as guidelines for the realization of interventions aimed at revitalizing the built environment, upgrading the infrastructures, reorganizing the territory and, at the same time, recovering identities and cultural heritage.

It is true that these settlements scattered throughout the territory are lacking in services and with few infrastructures, work is scarce (especially for the young generation) and opportunities for meeting and exchange are very limited, but they are also “human places”, where the air is healthier, the discomforts of anthropic concentration are reduced (unlike the city which presents traffic problems, lack of parking spaces, lack of green spaces, etc.), where ancient knowledge and traditions (conserved and handed down for generations) characterize their identity and represent a treasure of knowledge and memories.

In addition, a large part of traditional craftsmanship is concentrated in small urban centres, along with high quality food production, as well as unique natural resources such as mountains, hills, streams, vegetation of every kind and cultivations that characterize the region. All factors that can help unexplored “economies” to develop with high added value, capable of producing well-being and safeguarding the territory, which can guarantee sustainable economic development.

From the research results presented by the authors of interesting papers, it was understood that a trend reversal is prefigurable and that there are all the conditions to hypothesize a repopulation of the internal areas.

However, the debate has shown that we will have to deal with the dynamics of the global economy, with technological revolutions, with the use of machines that will perhaps completely replace man in work, with advanced digitalization; in summary it was reiterated that it is necessary to take into account the dynamics and the speed of changes that characterize our time and the influence that these dynamics may have about the settlements transformations, in the awareness that innovation, as happened in the past, will certainly lead to an evolution of our life models and a repositioning of mankind within his environment in the future. Therefore, we must be ready to manage changes quickly, to understand developments and avoid or at least mitigate any risks that may arise.

Among the conceivable impacts of the resettlement of inland areas, it is possible to imagine the transplant of pre-established housing and/or industrial-type models that have nothing to do with the characteristics or typical features of realities closely linked to the countryside, to craftsmanship, to the spirit of community.

Thus, it is necessary to understand them thoroughly, intimately and profoundly, as Angelo Sofo (2010) states, we must *«put ourselves in a listening situation, try to perceive the invisible behind the visible to get in touch with the essence of that small piece of Earth on which we are called to intervene»*. Regaining marginal areas means putting in place a culture of knowledge that can reveal its history, fragility, potential, even before hypothesizing any actions or interventions.

The loss of the ability to recognize the true nature of a place can, in fact, lead to the uprooting of the individual, the severing of the relationship between man and his environment, through the implementation of economic power that distorts, destroys, erases the traces of time in the name of “progress”.

The studies and cognitive analyses of the Authors of STC2019 are important to avoid this danger that could affect an immense collective heritage: in the process of knowledge, the artefacts (even those that are apparently insignificant) and all the elements related to the sphere of work, craftsmanship, and traditions, occupy a central role, because they are expressions of the local culture, in the context of economic dynamics and of socio-cultural values that have developed and guided human action over the centuries.

To look at the settlements of a given territory in these terms means to consider them products that speak of, and to the people who live and transform them, in continuous interaction with the environment. According to this meaning, the expression “place”, even if used to indicate a portion of space that is materially delimited, actually overcomes the pure spatial and material extension, having its own well-defined character, the so-called *genius loci*.

There are elements of the experience that are grafted into the sphere of traditions, artisan work, subsistence economy, social relations, etc. that strongly characterize the built environment and reveal its meaning; grasping the signs of the meaning of place means «*giving aesthetic value to social facts*» (Mukarovsky, 1971).

It is fundamental to examine, in this sense, the most negligible details, even if apparently insignificant, to analyse the details that seem marginal, which are sometimes revealed as revealing. Even if we want to carefully examine the spatial elements with analytical criteria, we must not forget the «*small discernments*» as Winkelmann said, or identify all the clues which can be traced back to the identity framework of places.

The initiatives aimed at the recovery and valorisation of small towns therefore require an integrated approach with an analysis of the attributable factors, not only of the more technical aspects, but also of those linked to the models of re-habitation, in which space and time have values related to identity, memory and traditions; the place is such «*as inhabited, humanized, recognized, periodically refounded by the people who are part of it or feel part of it*» ... «*the places are social and cultural constructions, the result of continuous production by the inhabitants*» (Teti, 2017).

The real challenge is to recompose the distance between the humanistic disciplines with the scientific ones, to ensure that the qualitative assessments correspond to quantitative procedures, indicators and analytical methods that can somehow be translated and summarised. According to this approach, it is extremely advisable to submit to the scrutiny of economic verifications because, if, in the evaluation of the interventions the promoter does not detect the conditions to obtain a profit commensurate with the risk, it will not activate the development process that will lead to a successful conclusion of the project.

It is on the basis of the aforementioned considerations that the topics have been developed, to which the Authors have joined with great enthusiasm, presenting interesting papers, and embracing the main purpose of the initiative, or the valorization of small towns, in a general vision linked to the concept of sustainability in its various meanings and definitions, with the clear objective of revealing the potential of marginal places, of seeing the other side of the coin, that of opportunities, of the existence of unexplored resources.

At the end of the two days of the Conference works, it can be said, with absolute conviction, that the small towns, and more generally the inland areas, will be able to have a role of relaunching the territory and, at the same time, will be able to represent new fruition models of the building, landscape and cultural heritage, in line with the demand and needs of current and future lifestyles.

In thanking those who participated and those who contributed in various ways to the organization of the event, I express a greatest gratitude to all the Scientific Committee members, the referees and the Conference organizing staff.

It is certain that the interest in the proposed topic will constitute a starting point for a virtuous process of deepening to the advantage of the most fragile areas, in a historical moment, the current one, characterized by strong contradictions and uncertainties regarding work, environment, cultural and social identity.

Prefazione

di Enrico Sicignano*

Lo sviluppo e la crescita urbana, con grandi concentrazioni edilizie ed abitative nelle grandi città, hanno determinato l'effetto collaterale dell'abbandono delle piccole città e dei paesi, dei borghi, in speciale modo quelli lontani e decentrati, prevalentemente posti in aree difficili dal punto di vista geomorfologico, e dove erano e sono tuttora assenti i buoni e gli efficienti collegamenti stradali, ferroviari, le infrastrutture, il trasporto pubblico, i servizi primari, ecc.

Dagli anni 50' in poi ma lungo una linea temporale partita già due secoli prima, milioni di persone hanno lasciato i loro luoghi di provenienza per spostarsi verso le grandi città alla ricerca di lavoro nel campo manifatturiero e terziario, alla ricerca di un futuro migliore per se stessi e per le proprie famiglie.

Da un passato prossimo e remoto ma anche nel presente i flussi migratori sono lentamente e costantemente avvenuti e tuttora avvengono all'interno delle stesse nazioni, all'interno degli stessi continenti, tra continenti. L'esito di tutto ciò è che dopo decenni ci si ritrova con un diffuso e consistente patrimonio edilizio ed urbano, quasi sempre in aree difficili, collinari e montuose, fatto di paesini e borghi semi abbandonati o abitati da poche decine di famiglie, in gran parte da anziani mentre i giovani studiano e lavorano nelle grandi città nella stessa nazione o all'estero.

Di fronte alle nuove ed indirizzate conoscenze imposte dalla globalizzazione, i patrimoni locali costituiti anche dai saperi non scritti e dalle memorie collettive sembrano apparentemente scomparsi. A dire il vero questi luoghi a volta sono effettivamente inospitali e non affatto confortevoli ed incompatibili con i requisiti ed i bisogni della vita di oggi. La città ed il paese, il borgo antico presentano continue e molteplici barriere architettoniche quali ripidi dislivelli, presenza di scale ovunque, la oggettiva impossibilità di avere rampe, ascensori, scale mobili per gli anziani ed i disabili, gli impianti tecnologici a norma e di nuova generazione, il comfort igrotermico, il posto auto sotto casa... le comodità e tutto quanto può contribuire al cosiddetto "benessere abitativo", piccole conquiste e beni cui nessuno più (soprattutto la popolazione anziana ed i disabili) intende oggi sinceramente rinunciare. Onestamente parlando oltre il "non voler rinunciare" si impone talvolta il "non poter rinunciare".

Tutto ciò se invece fosse attuabile potrebbe certamente rinsaldare quel'antico rapporto tra le persone ed i luoghi che essi stessi abitano e vivono. All'incontrario, paradossalmente, assistiamo inermi anche alla lacerazione e rottura di quel legame in luoghi e città straordinarie per la mutazione antropologica dell'utente-fruitori. In questo caso la città innanzitutto non è "minore" ma "maggiore", non è affatto morta, né moribonda ma di grandissima valenza artistica, architettonica e storica.

È il caso, ma solo per fare un esempio, di Venezia, negli ultimi decenni diventata altro, una mega struttura urbana ricettiva e caotica (con alberghi, B&B, ristoranti, trattorie, paninoteche, gelaterie, ecc.) per una utenza turistica prevalentemente di massa, in continuo movimento, mobile e non stabile, non culturale ma pseudo culturale certamente culturale - superficiale, con presenza a volte di un solo giorno, a volte di sole poche ore, un "mordi e fuggi", un "usa e getta".

Ne sono una testimonianza negativa anche la metafisica presenza delle titaniche navi da crociera che attraversano ogni giorno la laguna con migliaia e migliaia di passeggeri. Esse non solo sono fuori scala con le cortine edilizie ed i palazzi della Serenissima ma costituiscono un serio, continuo, imminente pericolo di potenziale, possibile distruzione degli stessi al verificarsi del benché minimo errore di manovra navale. Anche il cinema e la letteratura italiana si sono interessati ed intrecciati con questa problematica. Due grandi registi, Luchino Visconti ed Ettore Scola, se ne sono altamente occupati.

Nel film *Rocco e i suoi fratelli* del 1960 Luchino Visconti ci parla di una umile famiglia meridionale che si trasferisce da un Sud contadino ad un Nord industrializzato. La società contadina entra in crisi in maniera traumatica e drammatica quando si rapporta con nuovi, altri ritmi e stili di vita, altri modelli, altri tempi, altri valori della società industrializzata e capitalista settentrionale. La famiglia meridionale si disgrega, perde i suoi riferimenti ed i suoi valori; lascia alle sue spalle un mondo senza tuttavia conquistarne uno nuovo. Il paese di origine, che significa anche la propria identità, è cancellato ed è irrecuperabile.

* Honorary Chair

Nel 1973 Ettore Scola invece gira il film *Trevico- Torino - Viaggio nel Fiat - Nam* e ci parla del viaggio di un giovane dal paese di famiglia in Alta Irpinia, Trevico appunto, fino a Torino. A questo viaggio, al suo prima ed al suo dopo, sono associati, da una parte, il mondo dei progetti di vita, dei sogni e della loro – in tutto o in parte – realizzazione e, dall'altra parte, il mondo degli affetti, dei ricordi e dei valori più cari (la famiglia, l'amicizia, il rapporto con i luoghi, con la natura, con la gente) del borgo di provenienza. A vari livelli, a quello politico, a quello sociale, a quello economico, a quello culturale si guarda a questa realtà complessa per analizzarla, studiarla nell'ottica, nella intenzione e nella speranza di farla rinascere a nuova vita.

I piccoli paesi, i borghi, i centri minori abbandonati fanno parte del nostro passato, della nostra identità e pertanto meritano la massima attenzione e la massima cura. A Calcata in provincia di Viterbo è stato portato avanti un esperimento unico, irripetibile, non replicabile nella forma ma certamente da tenere come sicuro riferimento come metodologia di impostazione e di interventi. Occorre pensare ad un "nuovo luogo" in un "antico luogo", che sia sede di vita, di saperi, di conoscenze, di incontri, di scambi e dove la vita si alterna incessantemente di giorno e di notte. Il restauro ed il recupero edilizio ed urbano di questi luoghi non deve prestarsi né ad operazioni di passiva mummificazione, né di proporre falsi storici, né di proporre sfrontati interventi pseudo moderni che talvolta manomettono, alterano, violentano i luoghi.

Difficile ma non impossibile, sapiente e coraggioso è allora il percorrere un'altra via, quello dell'appartenere al proprio tempo e contemporaneamente avere rispetto e considerazione verso una struttura antica. La complessa problematica che viene messa a fuoco nel presente convegno internazionale si snoda tra fatti reali di oggi e le storie antiche che i muri di pietra e lo "spirito del luogo", il *genius loci*, se sapientemente ascoltati, sono in grado di rivelarci. Lo scopo è quello di rilanciare nello spazio del territorio e del tessuto urbano, anche il più piccolo, e nel tempo opere e luoghi sui quali era caduto ed è in atto l'oblio ed il silenzio.

Il risultato atteso non può certamente essere paragonabile a quello che deriva da tanti interventi che hanno puntato ed investito sul sicuro ritorno economico, sociale, di gusto, di gradimento collettivo oggi tanto alla moda o che esso possa essere solo ricompreso tra le operazioni di profitti positivi o di pareggi di freddi bilanci economici. Occuparsi del rilancio di un piccolo borgo o paese appartiene alla categoria delle piccole cose che possono essere al contempo anche grandi cose. È solo una questione di grandezze di valore.

«L'Architettura già inizia quando due mattoni sono uniti tra di loro da un sottile filo di malta» sosteneva Mies van der Rohe.

Foreword

by Enrico Sicignano*

Urban development and growth, with large building and housing concentrations in big cities, have led to the collateral effect of the abandonment of small cities and towns, of villages, especially distant and decentralized ones, mainly located in difficult areas from the point of geomorphological view, where good and efficient road, rail, infrastructure, public transport, primary services, etc. are still absent.

From the 1950s onwards, but along a timeline that started two centuries ago, millions of people left their places of origin to move to the big cities in search of work in the manufacturing and tertiary sectors, looking for a better future for themselves and their families.

From a near and remote past but also in the present, migration flows have slowly and constantly occurred and still occur within the same nations, within the same continents and between continents. The outcome of all this is that after decades there is a widespread and consistent building and urban heritage, almost always in difficult, hilly and mountainous areas, made up of small villages and semi-abandoned villages or inhabited by a few dozen families, mainly by elderly people while the younger ones study and work in big cities in the same country or even abroad.

Faced with the new and addressed knowledge imposed by globalization, local heritages also constituted by unwritten knowledge and collective memories seem to have apparently disappeared. These places are sometimes inhospitable and not at all comfortable, while also incompatible with the requirements and needs of modern life.

The city and the country, ancient villages have continuous and multiple architectural barriers such as steep slopes, the presence of stairs everywhere, the objective impossibility of having ramps, elevators, escalators for the elderly and the disabled, the technological systems up to standard and new generation, hygrothermal comfort, parking space under the house ... and everything that can contribute to the so-called “living well-being”, small achievements and goods that no one (above all the elderly and disabled people) intends today to give up. Honestly speaking beyond “not wanting to renounce”, the “not being able to renounce” sometime is imposed.

On the other hand, if this were feasible, it could reinforce that ancient relationship between the people and the places they live in. On the contrary, paradoxically, we are also witnessing a defenseless tearing and breaking of that bond in extraordinary places and cities due to the anthropological mutation of the user.

In this case, the city is not primarily “minor” but “major”, it is neither dead nor moribund but of great artistic, architectural and historical value.

It is the case, but only as an example, of Venice, that over the last decades has become something else, a mega receptive and chaotic urban structure (with hotels, B&B, restaurants, sandwich bars, ice-cream shops, etc.) for a tourist use mainly of mass, in continuous movement, mobile and not stable, not cultural but pseudo cultural certainly superficial, with the presence at times of a single day, sometimes of only a few hours, a “hit and run”, a “throwaway”.

The metaphysical presence of the titanic cruise ships that cross the lagoon every day with thousands and thousands of passengers is also a negative testimony. Not only are they out of scale with the building curtains and the palaces of the Serenissima but they constitute a serious, continuous and imminent danger of potential, possible destruction of the same to the occurrence of even the slightest error of naval maneuver. Italian cinema and literature have also become interested and intertwined with this issue. Two great directors, Luchino Visconti and Ettore Scola have both focused on this topic.

In the film “Rocco and his brothers” of 1960, Luchino Visconti tells about a humble southern family who move from a Southern farm to an industrialized North. Peasant society enters a crisis in a traumatic and dramatic manner when it relates to new, other rhythms and lifestyles, other models, other times, other values of the industrialized and capitalist northern society. The southern family disintegrates, loses its references and its values; it leaves behind a world without conquering a new one. The country of origin, which also means its own identity, is canceled and is irrecoverable.

* *Honorary Chair*

In 1973, Ettore Scola shot the film “Trevico-Torino - Journey into Fiat - Nam” and talked about a young man’s journey from his family’s town in Alta Irpinia, Trevico, to Turin. On this journey, at the beginning and end, the world of life projects, dreams and theirs – in whole or in part – realization, etc... is associated and, on the other hand, the world of affections, memories and the most cherished values (family, friendship, relationship with places, with nature, with people) of the village of origin is associated at the same time.

At various levels, the political, the social, the economic, the cultural, we look at this complex reality in order to analyze it, to study it from the perspective, in the intention and in the hope of making it to reborn to new life.

Small towns, hamlets, abandoned minor centers are part of our past, of our identity and therefore deserve the utmost attention and care. In Calcata, in the province of Viterbo, a unique, unrepeatable experiment was carried out, not replicable in form but certainly to be kept as a reference as a methodology for setting and interventions. We should think of a “new place” in an “ancient place”, which is a place of life, of knowledge, of meetings, of exchanges and where life alternates incessantly day and night. The restoration and building and urban restoration of these places do not mean passive mummification operations, nor to propose false historical projects, nor to offer shameless pseudo-modern interventions that sometimes tamper with, alter, violate places.

It is difficult but not impossible, wise and courageous to take another way, that of belonging to one’s own time and at the same time have respect and consideration for an ancient structure. The complex problem that is focused in the present international conference unwinds itself between the real facts of today and the ancient stories that the stone walls and the “spirit of the place”, the genius loci, if wisely listened to, are able to reveal.

The aim is to re-launch in the space of the territory and of the urban fabric, even the smallest, and over time works and places upon which oblivion and silence had fallen and continue to fall.

The expected result cannot be comparable to that which derives from so many interventions that have focused and invested on the sure economic, social, taste, collective liking that today is so fashionable or that it can only be included among the positive profit transactions or of draws of cold economic budgets. Dealing with the revival of a small village or town belongs to the category of small things that can also be great things at the same time.

It is just a question of magnitudes of value.

«*Architecture already begins when two bricks are joined together by a thin thread of mortar*» stated Mies van der Rohe.

Postfazione

di Riccardo Gulli*

Come noto circa il 70% dei comuni italiani è formato da centri con meno di 5000 abitanti; in totale la popolazione che risiede in questi luoghi è di circa 10 milioni, dunque un sesto di quella complessiva in Italia. Un dato statistico già indicativo delle motivazioni che alimentano un interesse specifico per tale ambito di studio, di cui si fanno primi interpreti gli estensori di questo congresso internazionale sul tema delle *Small towns*.

Multiformi ed articolate sono le prospettive entro cui far transitare le ragioni che giustificano una così vasta partecipazione di studiosi e che si sono sviluppate all'interno delle sette sessioni tematiche parallele e dei cinque topics che ne disegnano la fisionomia scientifica. Una varietà che, nell'attestare tale pluralità, riferisce però di una precisa scelta di campo, di un chiaro indirizzo nella formulazione del pensiero che informa la strutturazione degli obiettivi prefigurati dai referenti scientifici della sede ospitante. Il filo conduttore è rappresentato dalla consapevolezza che la questione *tecnica* rappresenti solo un tassello, talvolta molto parziale, dell'indagine speculativa che si intende promuovere per dare risposta, e se possibile anche soluzione, all'ampia gamma di interrogativi posti da questo campo di indagine. Lo sguardo è infatti indotto ad alzarsi per attraversare, anche impavidamente, territori inesplorati della conoscenza in cui confluiscono, alimentandosi a vicenda, le molteplici forme del sapere dislocate nei tre assi indipendenti – delle scienze esatte, delle scienze empiriche e delle scienze umane – con le quali Michel Foucault definisce il rinnovato quadro epistemologico operato dall'era moderna¹.

Assodato pertanto che il campo di azione tracciato dal tema proposto fuoriesce dagli steccati alzati dai settori disciplinari, l'approccio che ne consegue, passa inevitabilmente sull'identificazione dei *problemi*, fulcro e ragione di ogni attività di ricerca. La sintesi condotta dai cinque topics riferisce di quelli più rilevanti e riconducibili a quattro primari ordini: quello socio-economico, legato al processo di spopolamento e alla relativa decrescita degli investimenti produttivi; quello della cura, che si misura attraverso la conservazione della materia e della fisionomia dei luoghi; quello della sicurezza, che si esplica soprattutto in ragione degli eventi calamitosi, in primis il sisma; quello della compatibilità funzionale e normativa, con le nuove istanze che governano i modelli di sviluppo sociale contemporaneo, fortemente condizionato dall'innovazione digitale e dalla sostenibilità dei processi. Ma al di là delle chiavi interpretative che possono essere attivate per sondare i diversi ambiti tematici sopra citati, rimane comunque latente sullo sfondo una questione di natura sistemica, ovvero riguardante il ruolo assunto dal fattore *tempo* nel definire il carattere antropico di questi luoghi. Ciò passa attraverso il concetto di *memento*, che nella sua comune accezione è riferibile alla salvaguardia della memoria, di cui è espressione il *monumento*, ma che può essere estesa ad una categoria più ampia che comprenda anche la salvaguardia dell'identità di un luogo come derivato della cultura materica di cui è portatore, indipendentemente o non esclusivamente, dalla sua valenza storico-architettonica. In altri termini, ciò significa che la *bellezza* non è esclusivamente associabile all'*istanza figurativa* di un luogo urbano, ma anche alla «conservazione dei caratteri identitari di una *comunità* che si sono preservati nel tempo e nella memoria attraverso il dato fisico e materico degli edifici deputati a rappresentarli. L'identità fisica di un luogo è così strettamente legata alla sua permanenza nel tempo, perché solo nella dimensione temporale è possibile associargli e riconoscergli questo valore, resistendo alle inevitabili mutazioni dei modelli sociali. Il dato materiale, la concretezza che deriva da una *istanza di durabilità nel tempo*, è il presupposto su cui il significato dell'architettura trova una funzione riconoscibile e trasmissibile, ovvero quello di soddisfare i bisogni dell'individuo oltre al requisito elementare della sussistenza»². Si crede che preservare tale istanza debba dunque essere uno dei primari presupposti su cui fondare ogni riflessione intesa a formulare proposte e indicazioni volte a garantire non solo la tutela di questi luoghi, ma soprattutto a prefigurarne uno sviluppo compatibile con le differenti e specifiche vocazioni delle comunità che li abitano. Uno dei motivi, come noto, delle condizioni di spaesamento e nichilismo che connotano invece oggi, buona parte delle periferie urbane italiane del secondo Novecento.

* President of ArTec

¹ Foucault, M. [1966]. *Les mots et les choses*, Paris: Gallimard.

² Gulli, R. [2015]. *Figure. Ars e ratio nel progetto di architettura*, Firenze: Firenze University Press, p.93.

Afterword

by Riccardo Gulli*

As is known, about the 70% of Italian municipalities is composed by centers with less than 5000 inhabitants; overall the population that lives in these places is around 10 million, therefore one sixth of the total in Italy. This is a statistical data already indicative of the reasons that involve a specific interest for this field of study. The first interpreters of this international congress on the subject of the Small towns are the participants. The perspectives - through which to pass the reasons that justify such a wide participation of scholars - are multiform and articulated. They have been developed within the seven parallel thematic sessions and the five topics that draw the scientific physiognomy. The variety of perspectives, while attests this plurality, at the same time, refers to a precise choice of field, to a clear direction in the formulation of the thought that shows the objectives prefigured by the scientific referents of the host site. The common thread is the awareness that the technical question represents only a piece, sometimes very partial, of the speculative investigation that is going to be promoted in order to give an answer, and if possible also a solution, to the wide range of questions posed by this field of investigation. The gaze is induced to rise up to cross, even fearlessly, unexplored territories of knowledge in which the multiple forms of knowledge located in the three independent axes - of the exact, empirical and human sciences - with which Michel Foucault defines the renewed epistemological framework operated by the modern era¹. Thus, having established that the field of action outlined by the proposed theme emerges from the obstacles raised by the disciplinary sectors, the consequent approach inevitably passes on the identification of the problems, fulcrum and reason of every study. The synthesis carried out by the five topics reports the most relevant and ascribable to four primary orders: the socio-economic, linked to the depopulation process and to the relative decrease of productive investments; that of care, which is measured through the conservation of the material and appearance of the places; that of security (safety), which is expressed above all in view of the calamitous events, above all the earthquake; that of functional and regulatory compatibility, with the new demands that govern the models of contemporary social development, strongly conditioned by digital innovation and by the sustainability of processes. Beyond the interpretative keys that can be activated to probe the different thematic areas above mentioned, a question of a systemic nature remains latent in the background, namely concerning the role played by the time factor in defining the anthropic nature of these places. This goes through the concept of “*mementum*”, which in its common meaning refers to the preservation of memory, of which the monument is an expression, but which can be extended to a broader category that also includes the safeguarding of the identity of a place as a derivative of the material culture of which it is the bearer, independently or not exclusively, of its historical-architectural value. In other words, this means that beauty is not exclusively associated with the figurative instance of an urban place, but also with the «preservation of the identifying characteristics of a community that have been preserved over time and in memory through the physical and material data of the buildings deputies (appointed) to represent them. The physical identity of a place is so closely linked to its permanence in time, because only in the temporal dimension, is it possible to associate it and recognize this value in it. In so doing, it resists to the inevitable mutations of social models. The material data, the concreteness that derives from an instance of durability over time, is the assumption on which the meaning of architecture finds a recognizable and transmissible function; in other words, that of satisfying the needs of the individual in addition to the elementary requirement of subsistence (existence)»².

It is believed that preserving this request must therefore be one of the primary assumptions on which to base every consideration aimed at formulating proposals and indications aimed at guaranteeing not only the protection of these places, but above all to prefigure a development compatible with the different and specific vocations of the communities that inhabit them. One of the reasons, as is well known, of the conditions of bewilderment and nihilism that instead characterize today, a good part of the Italian urban suburbs of the second half of the 20th century.

* President of ArTec

¹ Foucault M. [1966]. *Les mots et les choses*, Paris: Gallimard

² Gulli R. [2015]. *Figure. Ars e ratio nel progetto di architettura*, Firenze: Firenze University Press, p.93.

Topic 3

STRATEGIE, PROPOSTE METODOLOGICHE E PROGETTI | STRATEGIES, METHODOLOGICAL PROPOSALS AND DESIGNS

I papers hanno affrontato proposte, strategie e progetti per la rigenerazione e la valorizzazione delle piccole città, compresi approcci innovativi e sperimentali, per raggiungere i seguenti obiettivi: inversione della tendenza alla decrescita demografica; consolidamento delle identità locali; recupero e conservazione integrata del patrimonio edilizio esistente; salvaguardia del paesaggio e dell'ambiente; gestione e mitigazione dei rischi naturali; implementazione di nuovi spazi / servizi e nuove infrastrutture; trasformazione controllata delle dinamiche socioeconomiche e lavorative in atto o da stabilirsi; promozione del patrimonio culturale attraverso azioni di marketing, gestione e fruizione, anche con l'utilizzo di nuove tecnologie informatiche.

The papers dealt with proposals, strategies and projects for the regeneration and valorization of small towns, including innovative and experimental approaches, to achieve the following objectives: reversal of the tendency to demographic decline; consolidation of local identities; integrated recovery and conservation of the existing building heritage; protection of the landscape and the environment; management and mitigation of natural risks; implementation of new spaces/services and new infrastructures; controlled transformation of socio-economic and work dynamics in progress or to be established; promotion of cultural heritage through marketing, management and fruition actions, also with the use of new information technologies.

El Palmar: la trasformazione di un vecchio villaggio di pescatori in una rinomata località turistica gastronomica sulla costa di Valencia (Spagna)

El Palmar: the transformation of an old fishing village into a renowned gastronomic tourist resort on the Valencia Coast (Spain)

di Luis Manuel Palmero Iglesias*, Graziella Bernardo**

Keywords: landscape, food, barracas, heritage, urban development

Topic: 3. Strategie, proposte metodologiche e progetti | Strategies, methodological proposals and designs

Abstract

El Palmar is a small village in the Municipality of Valencia, about 15 km from the city centre. It belongs to the Natural Park of Albufera, which is one of the most representative and valuable coastal wetlands of the Mediterranean area. The Park is linked to the sea by the Albufera lagoon that makes it a unique place, having great ecological value due to the presence of more than 350 species of birds and plant and animal wildlife as well. The Albufera landscape is also characterised by the cultivation of rice, the most widely used food in the gastronomic tradition of the Community of Valencia. In the past, El Palmar was a fishing village made up of huts, *barracas*, built with the raw materials of the geographical area: wood, raw earth, straw and reeds. Today, the village is one of the most popular tourist destinations for the natural beauty of the environment that surrounds it and for the high quality of gastronomic offer. Even for Valencians, it is become a reference place to eat a good *paella*, the star dish of Valencian gastronomy during the weekend. The urban fabric of El Palmar has undergone a radical transformation in recent years. New buildings serving as restaurants and houses have replaced the old fishing *barracas*. The paper describes the transformations of the village highlighting its fragilities and anti-fragilities according to a holistic vision of landscape that includes natural, cultural and built heritage.

1. Introduzione

La costa Mediterranea della Spagna presenta una grande varietà di paesaggi costieri di grande bellezza a rischio di perdita di valore per la forte antropizzazione dovuta allo sfruttamento a scopi turistici. L'articolo illustra la rapida trasformazione della località El Palmar nel Parco Naturale dell'Albufera da antico villaggio di pescatori a rinomata meta turistica gastronomica della Costa di Valencia.

L'articolo descrive l'unicità del luogo secondo l'attuale visione olistica di paesaggio che riassume l'insieme delle relazioni tra patrimoni naturali, patrimoni costruiti e patrimoni immateriali, evidenziandone le fragilità e le anti-fragilità quali punti fondanti delle strategie di conservazione e valorizzazione del paesaggio.

2. Il Parco Naturale dell'Albufera

Il Parco Naturale dell'Albufera è un'oasi naturale di circa 21.000 ettari che si estende lungo la fascia costiera a sud della città di Valencia. Il Parco comprende l'omonima laguna La Albufera (in spagnolo "laguna" dall'arabo "al-buhayra" che significa "il piccolo mare") e la Dehesa del Saler, una sottile striscia di costa sabbiosa di poco più di un migliaio di metri ricoperta da una pineta e da dune sabbiose che separa la laguna dal Mediterraneo.

L'Albufera, con un diametro massimo di circa 6 km nella parte più ampia e una profondità media di circa 1,6 m, è una delle più grandi zone umide della penisola iberica ed è anche una delle poche lagune che si sono meglio

* Polytechnic University of Valencia, Spain, lpalmero@csa.upv.es

** University of Basilicata, Italy, graziella.bernardo@unibas.it

conservate lungo la costa della Comunità di Valencia, un tempo formata da un susseguirsi di lagune e paludi. La laguna comunica con il mare attraverso canali dotati di un sistema di chiuse che regolano il deflusso delle acque.

Nella laguna confluiscono anche le acque dolci dei bacini idrografici dei fiumi Turia e Jucar. L'Albufera è particolarmente ricca di specie ittiche che crescono nell'acqua dolce-salata con particolari caratteristiche organolettiche. Per questa ragione, sin da epoche antiche la laguna è stata intensivamente sfruttata per l'attività di pesca. Attualmente, per tutelare la fauna ittica, le licenze di pesca vengono concesse solo a coloro che appartengono a famiglie di pescatori del posto. L'area del Parco, istituito nel 1986 dalla Generalitat Valenciana, ha anche un notevole valore ecologico per la presenza di più di 350 specie di uccelli migratori e stanziali, alcune dei quali in via di estinzione, che utilizzano la laguna come fonte di cibo e rifugio (Fig. 1). L'area fa parte anche della lista di Zone Umide di importanza internazionale secondo la Convenzione di Ramsar (Iran) del 2 febbraio 1971. Il Parco si distingue anche per la particolare bellezza dei tramonti che colorano il paesaggio di striature rossastre che si riflettono sulla laguna definita in alcune poesie di origine araba "specchio di sole" (Fig. 2).



Fig. 1 – Stormo di fenicotteri nel Parco Naturale dell'Albufera



Fig. 2 – I colori del tramonto sulla laguna Albufera

L'Albufera è circondata da circa 223.000 ettari di risaie, introdotte dagli arabi agli inizi dell'VIII secolo d.C. che nel corso del tempo hanno occupato anche parte dell'area della laguna.

La coltivazione del riso segna i tratti distintivi del paesaggio che presenta diversi colori a tinte forti al variare delle stagioni e delle pratiche agricole con la prevalenza del colore blu dell'acqua nel mese di maggio quando i campi vengono inondata per la semina e del colore verde olivastro delle piantagioni di riso durante il mese di agosto. Il riso viene raccolto nel mese di settembre e durante le prime settimane del mese di ottobre l'odore acre della bruciatura della paglia giunge fino al centro della città di Valencia. Nel mese di novembre il paesaggio assume nuovamente la colorazione blu dell'acqua che inonda le risaie per rigenerare la terra e ricostruire l'habitat lacustre.

3. La cultura gastronomica dell'Albufera

Il riso è l'alimento che più di ogni altro caratterizza la tradizione gastronomica della Comunità di Valencia.

Nell'area dell'Albufera si coltivano diverse varietà di riso di origine protetta (Bahía, Sénia e Bomba) a grani corti e omogenei che mantengono la cottura e assorbono i liquidi dei vari condimenti utilizzati per la paella, il piatto tipico della cucina Valenciana.

L'origine della paella risale al XV secolo quando contadini e pastori per soddisfare i fabbisogni alimentari necessari a sostenere la fatica del lavoro fisico idearono un robusto piatto unico con tutti gli alimenti di uso quotidiano: riso dell'Albufera, vari ortaggi di stagione coltivati nelle vaste campagne del territorio e polli e conigli allevati nelle fattorie agricole.

La paella tradizionale della cucina Valenciana si prepara cuocendo il riso con carni miste di pollo e coniglio (talvolta, anche l'anatra allevata nell'Albufera e le lumache) e verdure dell'orto in un soffritto di olio d'oliva, pomodoro e aglio. Durante la cottura si aggiunge zafferano prodotto nella zona che dà al piatto il caratteristico colore giallo, simbolo anche dell'indole allegra e aperta della gente del posto. A fine cottura, si aggiungono

rametti di rosmarino, spezia tipica di tutta l'area del Mediterraneo. Il piatto viene cotto in una padella di ferro lavorato a mano con due manici laterali ("paella" da cui deriva il nome del piatto) in grado di sostenere il peso della pietanza quando viene servita a tavola. Secondo la tradizione la "paella" va cucinata all'aria aperta utilizzando legna d'arancio diffuso nell'area di Valencia. Questo tipo di legna brucia con una fiamma costante, indispensabile per il controllo della cottura, e dà alla paella un caratteristico aroma di agrumi.

Attualmente, la paella è il piatto tipico della domenica e dei giorni di festa degli abitanti della Comunità di Valencia e viene mangiato esclusivamente a pranzo in una fascia oraria tipicamente spostata verso le prime ore del pomeriggio (14.30-15.30). Le ragioni di questa particolarità dell'ora tarda del pranzo sono riconducibili all'anomala appartenenza della Spagna allo stesso fuso orario dei paesi dell'Europa centrale, come l'Italia, la Francia e la Germania. Il motivo di questa anomalia risale al 1942, quando l'allora dittatore Francisco Franco, autore di un colpo di stato nel '36 contro la Repubblica Spagnola che portò a 3 anni di disastrosa guerra civile seguiti da 35 anni di dittatura militare, decise di far coincidere l'ora di Madrid con quella di Berlino e Roma, spostando gli orologi avanti di un'ora, in segno di simpatia verso Hitler e Mussolini. Da allora gli orologi della Spagna non sono mai più tornati indietro e le ore di luce solare spostano tutte le attività quotidiane, compreso i pasti, in ore più tarde. Oltre all'anomalia dell'adozione di un fuso orario diverso da quello geografico, l'ora tarda dei pasti deriva anche dalla necessità del doppio impiego del ceto borghese nel settore dei servizi durante gli anni di diffusa povertà del regime Franchista. Il doppio impiego impegnava il capofamiglia in una società tipicamente maschilista con un lavoro al mattino che si concludeva intorno alle ore 14.30-15.00 e un altro nel pomeriggio fino alle ore 20.00.

L'area del Parco Naturale dell'Albufera, riconosciuta come "la culla della paella", è frequentata da migliaia di turisti e dagli stessi Valenciani per l'alta qualità dell'offerta gastronomica. L'economia del piccolo borgo El Palmar, situato su una lingua di terra circondata dalle acque del lago dell'Albufera (Fig. 3), si basa esclusivamente sull'attività di ristorazione con la presenza di più di 35 ristoranti (Fig. 4) a fronte di una popolazione di circa 800 residenti. Il borgo appartiene al distretto municipale Pobre del Sur e dista circa 15 km a sud dal centro della città di Valencia. El Palmar, originariamente situato su un isolotto della laguna, è attualmente collegato via terra dalla strada Nazaret-Oliva dopo la costruzione negli anni '30 di tre ponti sulle rogge della laguna.



Fig. 3 – Ubicazione del nucleo urbano El Palmar lungo il lembo di terra a sud est della laguna



Fig. 4 – Servizi di ristorazione nel borgo El Palmar

Nel corso degli ultimi anni El Palmar è diventato un luogo "atipico" dove si può gustare lentamente la gastronomia locale in ogni momento e approfittare del piacere della compagnia e dell'amenità del luogo in un tempo irrealista privo di limiti dove le ore tarde dei pasti della gente del posto si sono dilatate all'intera giornata.

Questa circostanza ha profondamente modificato la vita dei suoi abitanti che un tempo vivevano dei proventi della pesca e della caccia nella laguna e ora gestiscono rinomati ristoranti, alcuni noti su scala mondiale.

Oltre alla paella tradizionale, nella località El Palmar la paella può essere degustata in modi diversi che risentono delle commistioni con le ricette tipiche di altre regioni geografiche della Spagna, quale ad esempio la "paella mixta" ritenuta aberrante dai Valenciani, alle più disparate versioni affidate alla creatività degli chef influenzati dall'esigenza di modernità imposta dalla "nouvelle cuisine" oltre che dalla ricerca di notorietà nel

clima di particolare attenzione per la cucina da parte dei mezzi di comunicazione. Un altro piatto tipico della gastronomia locale è “all i pebre” che ha come principale ingrediente l’anguilla che si pesca nella laguna Albufera. Secondo la tradizione gastronomica locale, l’anguilla viene cotta in umido insieme ad alimenti tipici dell’area del Mediterraneo (patate, pane, mandorle, paprika, peperoncino, aglio) in una pentola di ferro o di terracotta su fuoco a legna. Come la paella, anche questo piatto viene servito in diverse interpretazioni che si propongono di contraddistinguere l’offerta gastronomica del borgo El Palmar.

Dopo aver degustato la gastronomia locale nel borgo El Palmar, si saluta il luogo accompagnati dal detto popolare “*irse con un buen sabor de boca*” che invita a guardare la vita con l’ottimismo e l’allegria della gente del posto.

4. Evoluzione costruttiva del borgo El Palmar

Il nucleo urbano El Palmar ha origini antiche. Nelle fonti storiche documentali, il villaggio è citato nel *Llibre del Repartiment*¹ del 1239, dove si menziona la donazione della Alquería de la Alcudia all’Ordine di San Giovanni dell’Ospedale de El Palmar.

La fondazione del villaggio viene attribuita ai pescatori del quartiere Russafa² della città di Valencia che inizialmente continuarono a mantenere la propria residenza nella città di Valencia. Le costruzioni del borgo erano utilizzate solo per conservare gli attrezzi di pesca, come testimoniato da un’antica canzone popolare: “*La vida del pescador també té el seu cantar: el dissabte cap a casa i el dilluns cap al Palmar*” (“La vida del pescador también tiene su cantar: el sábado para casa y el lunes para El Palmar”). Solo nella seconda metà del XVIII secolo i pescatori e le loro famiglie cominciarono a stabilire la loro residenza sull’isola e si ritiene che l’eremo esistesse già nel 1778.

La notizia più antica sul numero di case e abitanti del villaggio risale al 1854 quando secondo il “Padrón de Vecinos del Pueblo de Russafavi erano 65 case, *barracas*, 289 abitanti e un luogo sacro (*ermita*).

La *barraca* era la costruzione tipica delle aree rurali (*huerta*) e dei villaggi di pescatori della città di Valencia. Era costruita con i materiali facilmente reperibili nell’area geografica: argilla, paglia, canne, legno e calce (Fig. 5). L’edificio, solitamente a pianta rettangolare aveva una copertura a doppia falda ad angolo marcato per consentire il rapido deflusso delle precipitazioni torrenziali della zona. Alcune costruzioni presentavano la parte posteriore arrotondata (*barracas con culata*) per offrire una migliore resistenza all’azione dei forti venti che spirano da oriente e da occidente.

La struttura in legno della copertura era costituita da una trave di colmo sostenuta da travi disposte lungo il piano di pendenza irrigidite da elementi in diagonale. Il manto di copertura era costituito da canne legate con corde di sparto e da strati di paglia e fango ricoperti da lunghe sterpaglie. La copertura poggiava su travi dormienti disposte lungo l’intero perimetro della costruzione. Le pareti perimetrali erano costruite secondo la tecnica dell’adobe con blocchi in terra cruda (*gassons*) formati in stampi di legno rettangolari ed essiccati all’aria aperta per circa due settimane. L’impasto di argilla e paglia utilizzato per produrre i blocchi era anche utilizzato come malta di allettamento e per il primo strato d’intonaco. La suddivisione degli spazi all’interno era condizionata dalla presenza di un ampio corridoio che dalla porta d’ingresso sul prospetto orientato a sud in direzione della brezza marina attraversava l’intero edificio fino alla facciata nord dove in corrispondenza di un’altra apertura che consentiva la circolazione dell’aria. La ventilazione della costruzione era anche agevolata dalla presenza piccole finestre a forma di feritoia nella parte superiore di entrambe le facciate.

La limitatezza degli spazi interni, pari a soli 50-70 mq, portava spesso alla costruzione all’esterno di forni circolari di legna”, depositi di merci e cibo magazzino (*cambras*) e piccole capanne di canna utilizzate per conservare e asciugare le cipolle (*seberes*). Talvolta, la barraca aveva un pergolato che serviva ad ombreggiare le calde giornate estive (Fig. 6). Nello spazio attiguo all’abitazione era anche comune coltivare piante come le palme che non richiedono manutenzione. Era anche comune coltivare altre piante, come le palme, che non richiedevano manutenzione, disposte davanti o intorno alla casa, dando un’aria più esotica e distinta al luogo.

¹ Il *Libre del Repartiment de Valencia* è un libro dei registri del XIII secolo in cui gli scribi del re Giacomo I d’Aragona annotavano le promesse di donazione di proprietà e i nomi dei beneficiari dopo la conquista del Regno di Valencia. Archivio della Biblioteca Valenciana; Valencia, 2012.

² Dall’arabo: giardino. Quartiere della città di Valencia, appartenente al distretto dell’Eixample, che è stato un comune indipendente fino al 1877. Archivio della città di Valencia, 1972.

Le costruzioni delle *barracas* cominciò a declinare all'inizio del XX secolo con l'urbanizzazione e l'industrializzazione di Valencia. Successivamente, i frequenti incendi e le scarse condizioni di salubrità delle imposero il divieto di costruzione di *barracas* e, persino di conservazione, nel territorio della Municipalità di Valencia.



Fig. 5 – Barraca Valenciana. Anni '30



Fig. 6 – Barraca con pergolato. Anni '50

Con la demolizione delle antiche baraccas di pescatori il nucleo urbano di El Palmar ha subito nel corso del tempo delle profonde trasformazioni che hanno portato alla singolare coesistenza di costruzioni di interesse storico e culturale con nuove costruzioni di varie tipologie prive di un comune stile architettonico.

Il borgo ospita la più antica *barraca* dell'area, la *Barraca del Arandés* del XIX secolo (Fig. 7) e uno dei più importanti edifici storici dell'Albufera, la *Trilladora del Tocaio*, un tempo utilizzato per la molitura e l'essiccamento del riso e oggi divenuto museo etnografico della lavorazione del riso (Fig. 8).

Il borgo ha diversi edifici ricostruiti con comuni materiali da costruzione (calcestruzzo armato, laterizi, acciaio, legno) che conservano la forma e le proporzioni delle originarie abitazioni di pescatori (Fig. 9).

La zona prossima alla Ermita ha i tratti connotativi del quartiere El Cabanal in prossimità del mare. Gli edifici in muratura in laterizio, a uno due piani con tetti piani terrazzati, sono rivestiti da ceramiche di diversi colori, forme e disegni, provenienti da scarti di produzione o da demolizioni (Fig. 10).



Fig. 8 – Trilladora del Tocaio (1910), El Palmar



Fig. 7 – Barraca del Arandés (XIX secolo)



Fig. 9 – Barraca ricostruita con materiali comuni

Le ceramiche, disposte caoticamente in base al formato, proteggono le facciate dall'ambiente aggressivo marino e danno agli edifici un singolare aspetto colorato da cui traspare l'indole aperta degli abitanti dotati di un particolare spirito di adattamento alle avversità della vita. Le costruzioni conservano il doppio ingresso delle *barracas* sulla facciata anteriore e posteriore per la ventilazione degli ambienti.

Numerosi edifici con la funzione originaria di abitazione sono stati riadattati per l'attività di ristorazione su cui si fonda l'economia del borgo. Gli edifici si distinguono per la sovrapposizione caotica di volumi sormontati dai camini di tiraggio delle cucine *paellers* e da aggiunte impiantistiche dovute ad esigenze funzionali e normative (Figg.10-11)

Negli ultimi anni, grazie al benessere economico raggiunto dagli abitanti che un tempo erano umili pescatori, si sono diffusi nel borgo lussuose costruzioni di dubbio gusto che aumentano il disordine urbano e architettonico del luogo (Fig.12).



Fig. 9 – Edifici contigui a La Ermita con rivestimenti ceramici



Fig. 10 – Edifici adibiti ai servizi di ristorazione con camini di tiraggio dei fumi delle cucine



Fig. 9 – Imponente villa sulle sponde della laguna Albufera



Fig. 11 – Sopraelevazioni con apparecchiature impiantistiche a vista

Negli ultimi anni, il borgo El Palmar è una delle località di maggiore afflusso turistico della Costa di Valencia grazie alla bellezza del paesaggio lacustre marino, alla vicinanza della nota spiaggia Dehesa del Pinedo e al patrimonio gastronomico dell'area geografica. El Palmar è meta di turisti e curiosi attratti dalla popolare serie televisiva "El embarcadero" girata nel borgo, ispirata al romanzo *Cañas y Barro* pubblicato nel 1902 dal celebre scrittore Valenciano Vicente Blasco Ibáñez.

Conclusioni

Con il declino delle tecnologie costruttive vernacolari della fine del XIX secolo e il successivo divieto di costruzione e conservazione delle *barracas*, l'antico villaggio di pescatori El Palmar ha subito una radicale

trasformazione urbana e architettonica. Nel borgo immerso nelle bellezze naturalistiche della laguna Albufera sorgono edifici di interesse storico inglobate in un caotico tessuto urbano con nuove costruzioni e sopraelevazioni e ristrutturazioni di edifici esistenti prive di unità stilistica che hanno come unico denominatore comune l'offerta gastronomica del borgo.

La nuova architettura del borgo potrebbe essere descritta con una delle frasi più note di Ludwig A. Fewerbach³: «Fammi mangiare e poi parlami di Dio». È la sensorialità del piacere della gastronomia locale ad aver fatto la fortuna degli abitanti di El Palmar che da umili pescatori sono diventati ricchi ristoratori in cerca di una sempre maggiore notorietà con la preparazione di esotiche reinterpretazioni della *paella valenciana* a base di carni di pollo e coniglio.

Bibliografia

- Baquero Goyanes, M. [1986]. *La novela naturalista española: Emilia Pardo Bazán*, Murcia: Ediciones de la Universidad de Murcia.
- Del Rey i Ainat, J. M. [2010]. *La permanencia d'esquemes primitius: la barraca. Arquitectura rural valenciana*. València: Museu Valencià d'Etnologia.
- Gosálvez, V. [1998]. *La barraca valenciana*, Valencia: Colegio Territorial de Arquitectos de la Comunidad Valenciana.
- Kohan, N. [1998]. *Marx en su (tercer) mundo hacia un socialismo no colonizado*, Buenos Aires: Biblos.
- Montesinos, J. [2018]. *Paisajes valencianos. Viviendas tradicionales: la masía, la barraca y la alquería*, Valencia: Departament de Historia de l'art Universitat de València.
- Moscardó Alcañiz, M. [1987]. *Pobles del sud, Valencia*, Ajuntament de València.
- Sanchis Guarner, M. [1957]. *Les barraques valencianes*. Barcelona: Editorial Barcino.
- Ubieto Arteta A. [1981]. *Orígenes del Reino de Valencia*, Valencia: Anubar SL.

³ (1804-1872), Esponente della sinistra Hegeliana. Ernst Bloch, Marx e la dialettica idealista, en: Sujeto-Ojeto, El Pensamiento de Hegel, Trad. Wenceslao Roges, Fondo de Cultura Económica, Messico D.F., 1983, p.373.

Host Organizer



With the support of



Sponsored by



PROVINCIA DI AVELLINO



CITTÀ DI MONTORO



COORDINAMENTO
CFS CAMPANIA



Under the patronage of



*Agencia per la
Coesione Territoriale*



REGIONE CAMPANIA



*International Council
on Monuments and Sites
Consiglio Nazionale Italiano
dei Monumenti e dei Siti*



INU
Istituto Nazionale
di Urbanistica



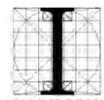
Ordine degli
Architetti PPC
della Provincia
di Salerno



PROVINCIA DI AVELLINO



ORDINE DEGLI
INGEGNERI DELLA
PROVINCIA DI AVELLINO



ORDINE DEGLI
INGEGNERI
DELLA PROVINCIA
DI SALERNO



CITTÀ DI
MIRABELLA ECLANO



Centro di Cultura
e Storia Amalfitana.



Parco Nazionale
del Cilento,
Vallo di Diano
e Alburni



URCC
Unione Regionale
Cuochi della Campania



aal
ANCIENT APPIA LANDSCAPES



Parco
Regionale dei
Monti
Picentini



COMUNE DI
CASTELVETERE SUL CALORE



FONDAZIONE
ORDINE INGEGNERI
NAPOLI



CITTÀ DI MAIORI

Il volume raccoglie i contributi presentati alla Conferenza Internazionale dal titolo "I centri minori ... da problema a risorsa. Strategie sostenibili per la valorizzazione del patrimonio edilizio, paesaggistico e culturale nelle aree interne", svoltasi presso l'Università degli Studi di Salerno nei giorni 19 e 20 settembre 2019.

Docenti e ricercatori di università italiane ed estere hanno indagato sulle problematiche dello spopolamento e del declino delle piccole città e dei villaggi ed hanno evidenziato la necessità di una valorizzazione, nell'ottica di una nuova idea di conservazione e rigenerazione, che può produrre valore aggiunto, crescita e rinascita in contesti marginali, con il chiaro intento di svelare le potenzialità di luoghi marginali, di vedere cioè l'altra faccia della medaglia, quella delle opportunità e dell'esistenza di risorse inesplorate.

Dai risultati degli studi sviluppati si è compreso che è prefigurabile un'inversione di tendenza e che ci sono le condizioni per ipotizzare un ripopolamento delle aree interne.

Bisognerà fare i conti, tuttavia, con le dinamiche dell'economia globale, con le rivoluzioni tecnologiche, con l'uso delle macchine che tendono a sostituire l'uomo nel lavoro, con la digitalizzazione avanzata, nella consapevolezza che l'innovazione, come accaduto nel passato, certamente comporterà in futuro un'evoluzione dei nostri modelli di vita e un riposizionamento dell'uomo sul territorio.

The book collects the contributions presented at the International Conference entitled "Small Towns...from problem to resource. Sustainable strategies for the valorization of building, landscape and cultural heritage in inland areas" held at the University of Salerno on 19th and 20th September 2019.

Professors and researchers from Italian and foreign universities have investigated the depopulation problems and the decline of small towns and villages and, at the same time, they have highlighted the opportunity/need for valorization, with a view to a new conservation and regeneration idea, which can produce added value, growth and rebirth in marginal areas, with the clear objective of revealing the potential of marginal places, of seeing the other side of the coin, that one of opportunities and of the existence of unexplored resources.

From the results of the developed studies it was understood that a trend reversal is possible and that there are conditions to hypothesize a repopulation of the inland areas.

However, we will have to deal with the dynamics of the global economy, with technological revolutions, with the use of machines that will perhaps completely replace man in work, with advanced digitalization, in the awareness that innovation, as happened in the past, will certainly lead to an evolution of our life models and a repositioning of mankind within his environment in the future.

Pierfrancesco Fiore, laureato in Architettura con lode, Ph.D. e professore associato in Architettura tecnica presso l'Università degli Studi di Salerno.

Graduated in Architecture with honor, Ph.D. and Associate Professor in Architectural Engineering at the University of Salerno.

Emanuela D'Andria, laureata in Architettura e Ph.D. student presso l'Università degli Studi di Salerno.

Graduated in Architecture and Ph.D. student at the University of Salerno.